Ն. 3010 — 1895 ՄԱՅԻՍ 28—29 ԲԱԶԱՐ—ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԼՈՒ — 1312 ԶԻԼՀԻՃՃԷ 17 — ՕՆԳԻՐԻՆՃԻ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԴՐՈՒՇ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆՑԱԼԱՐԸ
12 գրուշ 6 գրուշ 3 գրուշ
ՕԹԱՄԱՊՕՂԼ 140 ղ· 70 ղ· 40 ղ·
ԹԱՇՐԱ 200 » 100 »
Մէջիտիէ 20 ղրուշան

(صاحب امتیاز: جیوەلکیان)

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆՑԱԼԱՐԸ
Մէկ, Ընէ վէ Ցինէի առհիպէ ղ· 5
Կիսէնիս առհիպէ 11է 10ք. հ. » 3
Մէկտասը նաֆիսա առիր պէնալէր մէհանէի գապուլ օլունաճակ վէ տէրճ օլունմայան էվրակ իսաէ օլունմայաճակ

Իսարէխանէսի Սթամպօլաս Գապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպաասընտա տրը։ Քէազիֆէի մէվզուաս հագդընտա կազէթանըն առհիպ վէ մէսալը

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

ԹԷՊԼԻՏՏԻՒԼԸ ՍԱՏԱՐԷԹ

ՍԱՏՐԸ ԷՍՊԱԳ ՍԱՒՏ ԲԱՇԱՆԸՆ ՄԱԳԱՄԸ ՍԱՏԱՐԷԹՈՒԶՄԱՅԱ ՆԱՍՊԸ

Ճումա երեթսի ագշամըսը սաաթ 11 բատտէլէրինտէ նէշը իթաթիկմիպ պիր իլավէտէ՝ Սատրը էսպագ ֆէխամ. տէվլ. Սախտ բաշա հագրէթլէրէրինն՝ իւպհ. տէվլ. ճէվատ բաշա հագրէթլէրի եերինէ մագամը Սատարէթուզմայա թաքին օլունտըղընը էհալիյէ պէլլէրմիշ իտիք։

Եէվմը մէկզիւրատ էօյլէնտէն սօնրա Թէպէտտիւլը Սատարէթ վուգու պուլարընտան տօլայը, վէ Պապը Սերասքէրիտէն պիր պէօիւք ասքէր իլէ պիր պանտօ մուզիգա Սիրքէճի իսկէլէսինտէ սաֆպէսթէ օլարագ, Թէպէտտիւլը Սատարէթէ տաիր օլան Ֆէրմանը Հիւմայունընդն վիւրուտինէ միւնթազրը պուլունմըշլար տրը։ Սիրքէճի իսկէլէսինտէն Պապը Ալիյէ գատար Պապը Ալի ճատտէսինին հէր իքի թարաֆընտա օ սբրատա խընճախընճ էհալի պիրիքմիշ իտի։

Շերէֆսուտուր պուլբլան իրատէի Սէնիյէ ահքեամընճա, Սատրը ճէտտտ ֆէխամ. տէվլ. Սախտ բաշա հագրէթլէրի եէվմը մէգքիւրատ հուզուրը Շահանէյէ գապուլ վէ իլթիֆաթը Շահանէյէ նախլ պուլբլարգան, վէ Թուղրտի Ղարա իլէ միզէյյէն օլան մէօհրը Հիւմայունը էօրիւպ պօյնունտան ատտրգտան սօնրա, Խաաս ախբրտան թախսիս օլընան արապա իլէ Պէչիքթաշ իսքէլէսինէ, վէ օրատան պէրմիւթատ 5 չիթթէ գայբգ իլէ սաաթ 10ա եագընն Սիրքէճի իսքէլէսինէ վասլ օլմուշլար տրը։

Օրատան ալայ պէրվէճճը աթի թէչքիլ օլընմըշ տրը։

Ալայընն էօնինտէն Մապէյնը Հիւմայուն պաշ քեահիպի աթուճ. Թահսին պէյ էճ. հագրէթլէրի՝ Թէպէտտիւլը Սատարէթէ տաիր օլան Խաթթը Հիւմայունը գրմրզը աթլաստան եաբրմըշ պիր քէսէ տերունինէ համիլ օլտուղը հալտէ աթա բաքիպ օլարագ կիթմէքտէ օլուպ, Սատրագամ ֆէխամէթլու տէվլէթլու Սաթա բաշա հագրէթլէրի՝ սաղտա, վէ Շեյխ իւլ Իսլամ սէմահ. տէվլ. ճէմալէտտին էճ. հագրէթլէրինէ իպգէն Թէվճիհ,

Սէրասքէր տէվլ. աթուճ. Ռիզա բաշա հագրէթլէրի իպգա,

Ամիյէ վէ Մէզոհիպ նազրը տէվլ. Հիւսէյին Ռիզա բաշա հագրէթլէրի իպգա,

Գահրիյէ նազրը տէվլ. Հասան Հիւսնի բաշա հագրէթլէրի իպգա,

Տախիյէ նազրը տէվլ. Խալիլ Ռիֆաթ բաշա հագրէթլէրի՝ Շուրաի Տէվլէթ ռիյասէթ վէքեալէթը ճէլիլէսի էօհտէտլէրինէ իւավէի մէմուրիյէթ օլարագ Թուրխան բաշա հագրէթլէրի՝ Խարիճիյէ նէզարէթի տէվլ. Թուրխան բաշա հագրէթլէրի՝ հագգարընտան իպգա պուլբլան Թաթիֆաթը հագրէթը Բահրիյէհտէն տօլայը տիւն Մապէյնը Հիւմայունա պիրազիմէ, արզը ուպուտիյէթ էյլէմիշլէր տիր։

* * *

Խարիճիյէ նէզարէթի տէվլ. Թուրխան բաշա հագրէթլէրինին էօհտէսինէ թէվճիհ պուլբլմըշ օլմասընտան, վէ պու սուբէթէ Սըհհիյէ նէզարէթի տախի միւշարէյէհին էօհտէսինէ ինթիգալ իթմիշ պուլընմասընտան տօլայը, Մէճլիսը Սըհհիյէ ազասը տիւն բաշի միւշարէյէհի գիյարէթլէ իյթիսի բէսմ թէպրիք էյլէմիշլէր տիր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Բում Բաթրիգի Անթիմոս էֆէնտի հագրէթլէրի՝ կէչէն ճումա կիւնիւ տէվլ. Մավրօճէնի բաշա հագրէթլէրինի գիյարէթ իտուլ, էօյլէն թաամընը բաշի միւշարէյէհին խանէսինտէ իթտիքաէն սօնրա, Տարիւլ Աճէգէ պինասընը գիյարէթ էյլէյիպ 60 լիրա իսանէ վէրմիշտիր։

—Պու կիւնլէրտէ Իզմիր լիմանընա 8 գբթա Ֆրանսըդ գրբհլրսընրն վիւրուտինէ պէքլէնտիկլինի՝ չէհրը մէգքիւրտէ նէշը օլընան Բում կազէթայընը եազըյօրլար։

—Տէրսաատէթ ըբթթըմիարը սահիպը իմթիյազը սաաա. Միշել բաշա իլէ գէվճէսի, վէ պանքէր Մ. Նիգօլաքի Զարիֆի՝ Մարսիլիատան Տէրսաատէթէ ավտէթ իթմիշլէր տիր։

Ա.ԶԳԱՅԻՆ

ՍԱՀՄԱՆԱԴՐՈՒԹԻՒՆ ՏԱՐԵԴԱՐՁԸ

Իլան օլունընդը իւգրէ, տիւնքի բաշար կիւնիւ Եէտի Գուլէտէ Ս. Փրկիչ խասթախանէսի տաիրէսի տախիլինտէ Սահմանադրութիւնը 35ինճի սէնէի տէվրիյէսի միւնասէպէթիյլէ իճրաի գիյնէթ օլընրպ, խասթախանէնին ավլուսընտա վէ գարշըսընտաքի պաղչէտէ վէ հիվար չայբլրգ իւգերինտէ բէյ տեր բէյ պիր չօգ էհալի պիրիքիպ իգտիհամ վէ գալապալրգ օրմուշ տրը։

Սապահլայըն կրօն. ժողով Ատենապետի Ալէքսէճեան Գեր. Տ. Գրիգորիս Սրբազան՝ խասթախանէ քիլիսէսինտէ Ս. Պատարագ թագտիս իթտիքտէն սօնրա, քիլիսէէնին խարիճինտէ խայրաթխանէնին վասի ավլուսընտա պիր տէ քարոզ սեօյլեմիշ տիր։

Բաթրիգ Իզմիրլեան Ամեն. Տ. Մատթէոս Սրբազան հագրէթլէրի՝ սաաթ 3 պուչուգ բատտէլէրինտէ մահալը զիյնէթէ միվասէլէթ իտուլ, սաաթ 5 պուչուգտա թաամա օթուրբլարագ, սուքրայա իճրաի ըիյասէթ իթմէքտէ օլան Բաթրիգ Սրբազան հագրէթլէրինին հէր իքի թարաֆընտա 40ը միթէճավուզ եպիսկոպոս. վարդապետ վէ քահանայ, վէ Բաթրիգխանէ մեճլիսլերի ազալարը իլէ կազէթա մուհարիրլերի վէ մուալիմլէր վէ ստիրէ օլարագ 150տէն զիյատէ աշխարհական սուքրատա հագրը պուլընմըշլար տրը։

Էնանի թաամտա Բաթրիգ Սրբազան հագրէթլէրի պիր նումէգ իյրատ իտերէք, Սահմանադրութիւնատան պահ իլէ՝ թախթը ալիպախթը Օսմանեանա արզը շիւքրան վէ մահմիտէթ իթմիշ, վէ Մէթպուզ մուֆախմամըզ Բատիշահը տիւակեահ Լիֆենտիմիզ հագրէթլէրինին թէզայիւտը էօմր ու իճալը Շեհինշահլիերի իչիւն տուա վէ իսաբէլ ադատահ էյլէմիշ օլմազլա, իչպու նումէգա հուզզար ամինեան օլմուշ վէ էլ չբրբմըշ տրը։

Պունը միւթեագրպէն Ց. Գրիգորիս Սրբազան՝ Ս. Էջմիածին Սրբազան կաթողիկոսը, վէ Քազ. ժողով Թարաֆընտան Թնկրեան Աւետիս էճ. տախի՝ Բաթրիգ Ամեն. Տ. Մատթէոս Սրբազան հագրէթլէրի իչիւն իտարէի ադատահ իթմիշլէր տիր։

Թամամտան սօնրա Բաթրիգ Սրբազան՝ գաբուսը իւգերինէ՝ տէճնէ եաբրագլարընտան մամուլ զէմին իւզերինտէ պէյազ չիչէքլերլէ նագշ օլընմըշ «35ըդ Ցարեդարձ Սահմանադրութեան» իպարէսինի հավի լեվհա թաալիգ իտիրմիշ օլան պաղչէյէ ազիմէթ իտերէք, օրատա տա մուխթասար պիր նումէգ իյրատ իթմիշ, վէ պիր ազ սօնրա մահալը մէգքիւրտէն միւքարրեգաթլա տիւն ադշամ իւսկիւտարա կէչմիշ տիր։

Ատանատան Բաթրիգխանէյէ վարիտ օլան պիր թէլեկրաֆընն պէյանընա կէօրէ, մայիսին 24ենճի կէչէն [չարչէնպէհ կիւնիւ Սիս Թեմինին ըուհանի վէ ճիմանի պատգամաւորլարը տախիլ օլորգլարը հալտէ, Վիճակային Ընտրողական ժողով ադը իճթիմա իտերէք, Կիլիկիա կաթողիկոսընն 5 էսամի հավի նամզետ ճեմվէլինի՝ գուրա քէշիտէսիյլէ պէրվէճճը աթի թանզիմ էյլէմիշ տիր։

Բաթրիգ Ց. Մատթէոս Ս. Իգմիրլեան՝ 51
Ց. Մելքիսեդեկ Ս. Մուրատեան 50
Ց. Գրիգորիս Ս. Այէաթճեան 49
Ց. Գրիգորիս Ս. Ցովհաննէսեան 45
Ց. Հմայեակ Ս. Դիմաքեան 40

Իշպու ճէտվէլը էսամի՝ կէլէճէք չարչէնպիհ կիւնիւ ագտը իճթիմաէ տավէթ իտիրմիշ օլան Խառն ժողովա Թէպլիղ իտիլէճէք, վէ Խառն ժողով տախի մէգքիւր ճէտվէլտէն իսթէտիկի իսմիլերի ֆէսխ իթտիքտէն սօնրա, Վիճակային Ընտրողական ժողովա իտտ իտէճէք, վէ մէգքիւր ժողով տա՝իշպու թատիլ իտիլէն ճէտվէլը էսամի իւզերինտէն կաթողիկոս ինթիխապը գաթիսինի իճրա էյլէյէճէք տիր։ Իշպու ինթիխապ՝ լիճէլիւթթատտի՝մուախսերէն բաթրիգխանէյէ թէպլիղ օլընճագ տրը։

——

Ֆրնուզ Վանահայրը Գեր. Տ. Նիկողոս Սրբազան տիւն Մայր եկեղեցիսէ Ս. Պատարագ թագտիս իլէ Քանանայ Ձեռնադրութիւնը այնինի իճրա իթմիշ, վէ Բալունըն խօշմաթ գարիյէսի իչիւն Տիրացու Ստեփանը՝ Ց. Ներսէս, վէ Երզինկեանըն կիւրիւճճ գարիյէսի իչիւն Տիրացու Նշանը՝ Ց. Ղեւոնդ Նամիարբյան քահանայ թագտիս էյլէմիշ տիր։

——

Խարախանեան Գեր. Տ. Ներսես վարդապետին՝ Պէյօղլու Ս. Երրորդութիւն քիլիսէսինէ մուվագգաթ Բարզիչ նասպ օլընտրը՝ Բաթրիգ Սրբազան հագրէթլերի թարաֆընտան պաթարիրթաթ Պէյօղլու Պաղ. Խորհուրդընա իշար օլընմըշ տրը։

——

Իլանը մախսուսը մուճիպնճէ, տիւնքի բաշար կիւնիւ Մուրատեան Գեր. Տ. Մելքիսեդեկ Սրբազան՝ պիր գաչ սէնէ Գատրքէօյ Ս. Թաղաւոր քիլիսէսինտէ Քարոզիչլիք իթմիշ օլան Թրապիզն Առաջնորդը միւթէվէճճա Այվազեան Տ. Եղիշէ վարդապետին խսթիրահաթը ըուհը իչիւն քիլիսէի մէգքիւրտէ Ս. Պարագ թագտիս իթմիշ վէ Պաշտոն տուալարը օգումըշ տրը։

——

Եունան սէֆարէթխանէսի թերճէմանլարընտան պիրի՝ ճումա երեթսի կիւնիւ Բաթրիգխանէյէ կիտերէք, Եունան զբրալը Եօրկիոս հագրէթլերինին թախթ գուուսընա միւսաարքի եէվմը մախսուսը միւնասէպէթիյլէ բէսմը թէպրիքի, իյֆա իթմէք իւզրէ Ճակոբեան Գեր. Տ. Վահան վարդապետ վէ սէֆիր բբրենս Մավրօգորատօնին մախտուսմանն վէֆաթընտան տօլայը բէսմը թազիյէթի իյֆա իթմէք իւզրէ Բաթրիգ վէքիլի ճէվահիրճեան Գեր. Տ. Գաբրիել Ս. վարդապետի սէֆարէթխանէյէ իրսալ իթմիշ օլմասընտան տօլայը, Բաթրիգ Սրբազան հագրէթլերինէ սէֆիր թարաֆընտան պէյանը թէչէքիւր էյլէմիշ տիր։

——

Խարախանեան Գեր. Տ. Ներսես վարդապետին՝ Պէյօղլու Ս. Երրորդութիւն քիլիսէսինէ մուվագգաթ Բարզիչ նասպ օլընտրը՝ Բաթրիգ Սրբազան հագրէթլերի թարաֆընտան պաթարիրթաթ Պէյօղլու Պաղ. Խորհուրդընա իշար օլընմըշ տրը։

——

Իլանը մախսուսը մուճիպնճէ, տիւնքի բաշար կիւնիւ Մուրատեան Գեր. Տ. Մելքիսեդեկ Սրբազան՝ պիր գաչ սէնէ Գատրքէօյ Ս. Թաղաւոր քիլիսէսինտէ Քարոզիչլիք իթմիշ օլան Թրապիզն Առաջնորդը միւթէվէճճա Այվազեան Տ. Եղիշէ վարդապետին խսթիրահաթը ըուհը իչիւն քիլիսէի մէգքիւրտէ Ս. Պարագ թագտիս իթմիշ վէ Պաշտոն տուալարը օգումըշ տրը։

——

Ֆրնուզ Վանահայրը Գեր. Տ. Նիկողոս Սրբազան տիւն Մայր եկեղեցիսէ Ս. Պատարագ թագտիս իլէ Քանանայ Ձեռնադրութիւնը այնինի իճրա իթմիշ, վէ Բալունըն խօշմաթ գարիյէսի իչիւն Տիրացու Ստեփանը՝ Ց. Ներսէս, վէ Երզինկեանըն կիւրիւճճ գարիյէսի իչիւն Տիրացու Նշանը՝ Ց. Ղեւոնդ Նամիարբյան քահանայ թագտիս էյլէմիշ տիր։

——

Խարախանեան Գեր. Տ. Ներսես վարդապետին՝ Պէյօղլու Ս. Երրորդութիւն քիլիսէսինէ մուվագգաթ Բարզիչ նասպ օլընտրը՝ Բաթրիգ Սրբազան հագրէթլերի թարաֆընտան պաթարիրթաթ Պէյօղլու Պաղ. Խորհուրդընա իշար օլընմըշ տրը։

——

Իլանը մախսուսը մուճիպնճէ, տիւնքի բաշար կիւնիւ Մուրատեան Գեր. Տ. Մելքիսեդեկ Սրբազան՝ պիր գաչ սէնէ Գատրքէօյ Ս. Թաղաւոր քիլիսէսինտէ Քարոզիչլիք իթմիշ օլան Թրապիզն Առաջնորդը միւթէվէճճա Այվազեան Տ. Եղիշէ վարդապետին խսթիրահաթը ըուհը իչիւն քիլիսէի մէգքիւրտէ Ս. Պարագ թագտիս իթմիշ վէ Պաշտոն տուալարը օգումըշ տրը։

Բեյօղլու եէնի Թաղ. Խորհուրդը՝ քէնարի արաաընա վէզաիֆը մուքելլէֆէթանի պէր վէճճը աթի Թէվզի ու Թագտիմ էլլէմիշ տիր.

Քիլիսէլերէն Իգնատիոս՝ Գաբամաճեան Կարապետ, Գօչնակեան Ցակոբ վէ Թորոսեան Համբարձում էճ. լեր,

Մեսրոպեր Խոմախլուրեանը՝ Ցովակիմեան Գառնիկ, Էսայեան Վահան վէ Գարակէօզեան Թագոր էճ. լեր,

Մեղրուբէ Իգնատիոս՝ Ուզնճեան Մարգար, Արամեան Ցովհաննէս, վէ Զերաղ Գասպար էճ. լեր,

Ազգապատ Խոմախլուրեան՝ Հաճեան Անտոն, Եաղուպեան Գրիգոր վէ Կիւլպէնկեան Գալուստ էճ. լեր թարաֆընտան իչիւն օլընճագ տրը։

Մայր եկեղեցի Թաղ. Խորհուրդընն էքսիլէն 5 ազասընն եերինէ տիկերլերինին ինթիխապը իչիւն եվվէլճէ իճրա օլունան ինթիխապտա 2 զէվաթ էքսերիյէթը տրա գազանըպ թէտավիի տրայա գալմըշ օլան տիկէր 3 ազանըն ինթիխապը տիւնքի բազար կիւնիւ քիլիսէի մէգքիւրտէ իճրա օլունարագ, Նազլեան Մանուկ, Տէր Սարգիսեան Մինաս վէ Աճառեան Ցակոբ էճ. լեր ինթիխապ օլունմըշլար տրը։

Օն օն իքի կիւնէն պէրու Բաթրիարքիմիզ օլան Հայրենի կազէթասը՝ վագը օլան միւասաաէի ալիսէկ մէպնի պուկիւնէն իթիպարէն եէնքէն նէշը օլընմաղա պաշլամըշ տրը։

Սամաթեալը էօքսիւզ պիր զէրրն կէտիւնէք էլկիսէսինի թեատրիք իթմէք իւզրէ, Մայր եկեղեցի բաբաղլարընան Սուքիասեան Արժ. Տ. Ղեւոնդ քահանայ՝ Բաթրիգ վէքիլի Ս. Հայրը մայիս 8 Թարիխի պիր թահրիրաթըյլա իսանէ եէմինէ չբգմըշ, վէ 800 ղ.ա գասար լիգուտը պուլընմըշ օլմազլա, բուհանիք մումայիլէյին միւբաաթ իսանէկի զէվաթը համիյէթքեարընն չու իսանէի խայրբէրվէրանէյէ իչթիրաք իսանէքլերինաէ չիւպէ օլընմազ։

ԹԷԼԵԿՐԱՖ

Շեռնիպրդ (Վիւրթէմպերկ.— Հէյ տուրմազսըզընն եաման եաղմուրլարան զուհուրա կէլէն սել՝ Պունէքէշ գասապսըյա ճիվարընը պասրզ, բէք չոգ էպնիյէ երզրլրզգան, վէ քիլլի խասարաթ վուգու պուլրգգան մասաա, պիր խալի նուճուս տախի պօղուլուպ Թէլեֆ օլմուշ, վէ պօղուլանլարան 31ինէն ճէսէտի պուլընրզ, զայզ օլան տիկէր 9 քիլինին նաչլարը հէնուզ պուլընմամըշ տրը։

Բէրլին.—Շիտաէթլի վէ սիւբէյլի եաղմուրլար եաղմասը հասէպիյլէ հուսուլէ կէչէն սեյլեր՝ չըմէնարքիր խաթթընը էօրթմիշ օլտըղընան, պիր գասար խաթթան չըզըզ 15 վակօն գըրբլմըշ իսէ տէ, նուճուճա թէլեֆաթ օլմամըշտր։

Մարբիգ.—Գուպա տասընա թէօրթմիշ օլան ասիրեր չէթէլերինի զապթ իթմէք իւզրէ, մէգքիւր ատանն վալի վէ պաշ գօմանանլըզընա թային օլընան մարեշալ Մարթինէզ Գամբօսա մուավէնէթ իթմէք իւզրէ, պիր ժէնէրալն տախի Գուպայա կէօնտէրիլմէսինէ գարար վէրիլմէկի թէէմին օլընբյոր։

Հէյեթը վիւքէլ՝ Գուպա տասընընն վուգուաթը իչիւն՝ Գօրթէօ մէկիսինէն 15 միլեան բէզէթասըն տանա թախսինի թալէպ էյլէմիշ տիր։

Բարիզ.—Լոյտ գումբանեասը վաբրլրընան Թանա՝ Ֆրանսանըն Գօրսիգա տասը սահիլինտէ գարայա տիւշիպ բարչանմըշ իսէ տէ, սիւվարի վէ թայֆէսի վէ եօլմուլարը գուրթուլմըշլար տրը։

Բարիզ.—Գուլկարիսթան բրենի բբրենս Ֆէրտինանա՝ Սոֆեայա ավտէթ իթմէք իչիւն՝ կէչէն բենճէնպին կիւնիւ պուրասան միւֆարէզաթ էյլէմիշ տիր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՒՂ

ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԻՏԷ

Ավսթրիա-Մաճառիսթան մէպուսան էնճիւմէնլէրի (դելէկասիոն) տիւն աչքմընչար տըր։ Ավսթրիա էնճիւմէնի բիյասէթինէ բրէնս Լօպգօվիչ, վէ Մաճառիսթան էնճիւմէնի բիյասէթինէ գօնթ Ատելար Անտրաշի ինթիխապ օլունմըշլար տըր։ Միւշարէլէյհիմա բէխլէր պիրբէր մէգալէ իյրատ իլէ, արշիւղ Ալպերթին վէգիաթընտան տօլայը թէնսիւիֆաթը մախսուսէ պէյան իթթիֆաքէն սօնրա, գօնթ Գաշնօքինին խարիճիյէ նէզարէթինտէն իսթիֆասը տախի մուճիպը թէնսիւիֆը մախսուս օլորշընը տերմիյան իտուպ, միւշարէլէյհին բէվկիյէթ, վէ ումուրը տէվլէթին իտարէսինտէ իսպաթ իթթիֆակի էհլիյէթտէն պահս, վէ եէրինէ թային օլընան գօնթ կօլուսվարքինին տախի սէլէֆի թարաֆընտան իթթիֆազ օլընան մէսէլէքը սայիմը սիյասի իւզրէ հարաքէթ իտէճէկինէ տախի պէյանը իւմիտ իթմիշլէրտիր։

***

Մէզգիւր տելէկասիօն մէճլիսի ազասընը՝ իմբէրաթօր Ֆրանսուա Ժօզէֆ պաթիր. յունիս 8տէ էօյլէն վագթը նէզտինէ գապուլ էյլէմիշ տիր։ Մէճլիսը մէզգիւր բէխլէրինին իյրատ իթթիքլէրի նութգա ճէվապէն, միւշարէլէյհ իմբէրաթօր՝ տելէկասիօն մէճլիսլէրինին իճթիմաը ախիրինտէն պէրու Ավսթրիա-Մաճառ տէվլէթինէն ավելը խարիճիյէսի յայանը մէճմունիյէթ պիր տէրէճէտէ պուլընտրընը, վէ տէվլէթլէր իլէ ճարի օլան միւնասէպաթը տօսթանէնին՝ կէրէք մէմլէքէթին թէարիճէն վուգու պուլան թէրագգիյաթընա վէ կէրէք սուլը ումումիյէ բէք գիյատէ մէտար օլորընը, վէ Ավսթրիա-Մաճառ հիւքիւմէթինին մէտահսի իչպու ահվալը մէճմուունիյէթիյանին հիւանիւ մուհաֆազասընա սարֆ օլընճաղընը, վէ պու իսէ հէմ էվրօպանը մէնաֆիի միւթէրէքէսինէ հէմ տէ Ավսթրիա—Մաճառ մէնաֆիինէ իտէճէկինի պէյան վէ խըտմէթ իֆքատէ էյլէմիշ տիր։

——

Բուսիա իմբէրաթօրը միւթէվէֆա Յիւնճի Ալէքսանտր հէնուզ պէրհայաթ իքէն, Բէթերպուրկտա քահին Միչել սէրայընը միլլի պիր միւզէխանէ սուրէթինէ իֆրաղ իթմէք իչիւն պազը թէչէպպիւլէր իթթիխազ իթմիշ, վէ պունդն իչիւն լիւգումը օյան ասարը աթիգանդն պէօյիւք գըսմընը թէտարիք էյլէմիշ իտի։ Բէթերպուրկ կազէթալարընտա օգունտրընա կէօրէ, իմբէրաթօրը լտհրդ Նիգօյա՝ բէտէրինին արզուլարընը իճրա իթմէք իւզրէ լազըմ կէլէն էմրի՝պու քէրրէ իթթա, վէ մէզգիւր միւզէխանէլէրին տէ գյուլունճի Ալէքսանտր Միւզէխանէսի» թէմսիլ գըլընմասընը իխթար իթմիշ տիր։

——

Բուսիա տէվլէթի իլէ Կունան հիւքիւմէթի պէյնինտէ ագտ ու թանզիմ օլընան թիճարէթ ահտնամէսի իմզա իտիմիշ տիր։

Ֆօրմօզա ատասընա Պրէսիդ նամ ինկիլիզ զըրհլըսը կէօնտէրիլմիշ տիր։

——

Ալէմանիա պաշ վէքիլի բրէնս Հօհենլօհէնին Ռիելէ ազիմէթ իթտիկի եազըլմըշ իտի։

Միւշարէլէյհ՝ Համպուրկ չէհրինտէ թէչէքքիւլ իտէն Համպուրկ-Ամերիգա գումբանեասընդն հազրըլատըզը Բալդէ- նամ վաբօրա բանքիպէն կէչէն բէնճէնպիհ կիւնիւ գանալը կէչմիշ տիր։

Մեզգիւր վաբօրընդն ուզունլըզը 140 վէ էնի 6½ մէթրօ, վէ համմը իսթիապիսի 9000 թօնելաթօ օլտուզը հալատ, քէմալը սուհուլէթլէ կէչէպիլմիշ տիր։ Բրէնս Հօհենլօհէ՝ իմբէրաթօրընդն պիրատերի բըրէնս Հանրիյի զիյարէթլէ, քէչիտէ գրլընան զիյաֆէթէ իշթիրաք էյլէմիշ տիր։

——

Գուպա ատասը վուգուաթը իւզերինէ մարէշալ Մարթինէզ Գամբօսսան ալընան թէլէկրաֆնամէլէր մուհիպինճէ, միւսթէմիքաթ ումմուրը նազըրը՝ բէիսը վիւքելա սապզգ Մ. Սակասթա իլէ ուզուն միւտտէթ միւզաքերէ վէ իսթիշարէ իթթիքտէն սօնրա, կէչէն բէնճէնպիհ կիւնիւ Գօրթէս մէճլիսինտէ՝ պիր մզգտար ազչէ տահա թախսիսիյէ պէրապէր ասքէր սէվգի լիւզումը տերմիյան օլունմըշ, վէ թալեպ իտիլէն թախսիսաթ իլէ ասքէր սէվգի գապուլ իտիլմիշ տիր։ 15 միլիոնաբէղէթասը թախսիս օլունուպ 10-12 թապուր ասքէր տահա կէօնտէրիլմէսինէ գարար վէրիլմիշ տիր։

——

Ամերիգա մայիյ նէզարէթինին նէշր իթթիկի պիր բաբօրթօտա, Միւճթէմէաի Ամերիգա տախիլինտէ թէտավիլ իտէն հէր նէվ ագչէներն մէճմուը մզգտարը՝ յունիսին 1նճի կիւնիւ 1 միլեառ 606,175,556 տօլար օլտուզը, վէ նուֆուս պաշընա օրթա հիսապ օլարագ 23 տօլար իսապէթ իթթիկի կէօսթէրիլմիշ տիր։

——

ԻԹԱԼԻԱՅԱ ԶԵԼԶԵԼԷ

Ալաֆր. յունիսին 5նճի կէճէսի Իթալիանընդն Ֆլօրանս չէհրի վէ ճիվարընտա 3 տէֆա զելզելէ հրսս օլընմըշ տըր։ Պիրինճիսի զայէթլէ շիտտէթլի օլարընդնտան, էհալի խանէլէրինի թէրք իտերէք գրրլարա գաչմըշլար տըր։ Մամաֆիհի էպինիյէ վէ նուֆուսա զայիաթ վուգու պուլմամըշ տըր։

Բօմատան ալընան թէլէկրաֆլարա կէօրէ, պու քէրրէ թօսգանա էյլէթինին բէք չօգ թարաֆլարընտա զելզելէլեր վուգու պուլմուշ տըր։

Պազը քէօյլերտե զելզելէ շիտտէթլիճէ հրսս օլընմաղլա, քէօյ էհալիսի խանէլէրինի պրագրպ կէճէյի գրրլարտա արապալար վէ պարագալար իչինտէ կէչիրմիշլեր տիր։

Ալսթրիանդն կրաց չէհրիյէ ճիվարընտա եվվել եմրտէ շիտտէթլի կիւրիւլթիլեր վէ սէսլեր իշիտիլմիշ, պատէհու 2 տէֆա զելզելէ վուգու պուլմըշ, վէ իքինճիսի 10 սանիյէ տէվամ էյլէմիշ տիր։

Զելզելէտէն սօնրա՝ պիր չօգ թօքլար բաթլամասընտան հասըլ օլան միւտտիշ պիր սէտա կիպի պիր կիւրիւլթի իշիտիլիկինտէն, զելզելէ էսնասընտա խանէլէրինի պրագամըշ օլան էհալի՝ պու տէհշէթթի սէս իւզերինէ քէմալը խէվֆ իլէ գաչմըշլար տըր։

Լայպախ չէհրիյէ Սան-Պարթէլմի քէօյիւնտէ պիր գաչ տէֆա զելզելէ հրսս օլընմըշ, վէ իքիսի շիտտէթլիճէ վէ գուսուրը խաֆիֆ պուլընմըշ տըր։

Գասապանդն պիրինտէ զելզելէ տահա շիտտէթլիճէ հրսս օլունմըշ տըր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Սուրիա վիլայէթինտէ վագը Հումս գազասը գայմագամըզը՝ Այնթապ գայմագամը սատտ. Ճավիտ պէյ էֆէյ,

Հալէպ վիլայէթինտէ վագը Այնթապ գայմագամըզը՝ Հումս գայմագամը իզզ. Ինսան պէյ,

Մամարիտ սէֆարէթը Սէնիյէսի Ֆնճի քիթապէթի՝ Թրիէթէ պաշ չէհպէնտերլիկի գանչէլերի սապզգ Մուհիպ պէյ,

Պաթավիա ֆախրի չէհպէնտերլիկի՝ միւտտէթը մէտիտէ մահալը մէզգիւր պաշ չէհպէնտերլիկի վէքեալէթինի իյֆա էյլէմիշ օլան Մ. Գրաֆթէ,

Տէրսաատէթ Իսթինաֆ Մահքէմէսի միւտտաիի ումումիլիկի՝ Ումուրը Ճէզաիյէ միւտիրի իզզ. Ճէմալէտտին պէյ,

Տէրսաատէթ Պիտայէթ Մահքէմէսի միւսթանթիգ ազալըզը՝ Պէյօղլու Պիտայէթ Մահքէմէսի ազասընտան Հիլմի պէյ,

Պէյօղլու Պիտայէթ Մահքէմէսի ազասըզը՝ Ասլիյէ Նէզարէթը ճէլիլէսի սիճիլը մէմուրին միւտիրիյէթի գալէմի միւմեյիզի իզզ. Ալի պէյ Թէֆվիզ պույրըլմըշ, վէ մումաիլէյհիմին էմրը թահլիֆէրի ալէյ ուսուլ իճրա զըլընմըշ տըր։

Էյուպ մօլլասընը Թէվֆիգ էֆէնտի ֆազ՝ Ալի Հայտար էֆէյ Թէվֆիհ պույրըլմըշ տըր։

***

ՆԻՇԱՆ

Իրան սէֆիրը քէպիրի սապզգ տէվլէթ Միրզա Էսթուլլահ Խան հազրէթլէրինէ մուբասսա նիշանը ալիի Օսմանի,

Ֆէխամ. տիւգ Հանրի տը Մէքլէնպուրկ հազրէթլէրինէ 1ինճի Օսմանի, վէ միւշարէլէյհին եավէրի Մ. տը Շթութգարտայա 3նճի, վէ տաիրէսի միւտիրի Մ. Գարլ Վիխմանա 5ինճի Մէճիտի,

Տօյլ Գանգրն Անատօլու չըմնտրֆէրլէրի հուզուզ միւշավիրի Տօգթ. Զանտրա 3ինճի ռիւթպէտէն Միճիտի նիշանը զիչանլարը ինսան պույրըլմըշ տըր։

***

Տէրսաատէթ Բումանիա սէֆիրինին մախտումը օլուպ, Պէլկրատ Բումանիա սէֆարէթի պաշ քիթապէթինէ թաշին օլընան Մ. Շարլ Միթիլինէուն զէվճէսի Մատամ Միլա Հէրնիյա Ֆնճի ռիւթպէտէն Նէֆգադ Նիշանը Հիւմայունը ինսան պույրըլմըշ տըր։

ՐԷՍՄԻ

Գուլպ գազասընդն (Պիթլիս) Մէտարգ գարիյէսինտէն վէ Իսլամ տան Միրզա վէ Խալիտ՝ պէրահ թիճարէթ Մուշա կիթմէքտէրէր իքէն, եօլտա Շինէք քէօյիւ էրմէնիլէրինտէն Մէկլօնդն օղլու Սատիսան վէ 7 նէֆէր բէֆիգլերի՝ պունլարդն իւզերինէ հիւճում իլէ, եշեա վէ բարալարընը զասպ վէ քէնտիլերինի տարպ էյլէտիքլէրի, վէ պէրապէրլէրինտէքի Իպրահիմ նամ չօճուզդն տա պուսրատա զայպ օլտրդը՝ միւբաճաաթ վէ շիքայէթլէրինէն անյաշըմազլա, իյճապաթընա լետեթթէչէպպիւս զասպ օլընան էշեա կէրի ալընարագ ահհայընա իթա, վէ զայպ օլան Իպրահիմ նամ չօճուգ տախի պուլտրբրլըպ քէօյէ կէօնտէրիլտիկի, վէ ֆիրարտա պուլընան միւթէճասըրլարընդն տերտէսթինէ տէ իթինա օլընմագտա պուլընտրդը՝ մագամը ճէվիրը Սատարէթուզմայա Պիթլիս վիլայէթի վէքեալէթինէն վարիտ օլան ֆի 20 վէ 21 մայիս սէնէ 311 թարիխի 2 գրթա թէլէկրաֆնամէտէ իշար օլընմըշ տըր։

***

Սայէի գուարէթվայէի հազրէթը Խիլաֆէթբէնահիէ Էրզրում, Խիտավէնտիկեար, Սիվաս, Վան, Պիթլիս վէ Գասթամունի վիլայէթլէրինտէ իւմն ու ասայիշ պէրքէմալ օլտուզը՝ մագամը սամի ճէնապը Սատարէթբէնահիէ մէվրուտ ֆի 27 մայիս սէնէ 311 թարիխլի թէլէկրաֆնամէտէն անլաշըմըշ տըր։

***

Իբրահիմ սոյրէրի տէր

Մանլի կազէթասը՝ խիլաֆը ուսուլ հարէքէթէ ճիւրաթ էյլէտիկինտէն, թէքէրրիւրի հալինտէ մուամէլէի միւգթազիյէնին իճրասը մուգարրեր օլտրդը՝ սահիպը իմթիյազընա իխթար օլընդը։

ֆի 15 զիլհիճճէ սէնէ 312

վէ ֆի 27 մայիս սէնէ 311

ԱՀՎԱԼԸ ՍՐՀՀԻՃԷ ՎԷ ԳՕԼԷՐԱ

Ր Է Ս Մ Ի

Մէքքէտէն իշար օլունաբդընա կէօրէ, Արաֆաթ ու Մինասա գօլէրա օյմատըզը կիպի, հաճիլեր 2-3 կիւնէն պէրու միւճթէմիթեն Մէքքէտէ օյտուգլարը հալատ, եէնէ մէզգիւր խասթալըգտան պիր վուգուաթ օյմայրպ, եալընըզ Մէքքէտէ հումմատան պազը ֆէֆիյաթ վուգու պուլմագտա իմիշ։

***

Մայիս 25տէն 26յա գատար Ատանա վէ Մէրսինտէ գօլէրա վուգուաթը օյմամըշ տըր։

Եէվմը մէզգիւրտե Սիս գասապասընտա եէնիտէն 2 միւսապ, 1 վէֆիյաթ,

Թարսուստա 6 միւսապ, վէ եէնի միւսապլարտան 5, վէ եսկիյէրտէն 3, քի ճէման 8 վէֆիյաթ վուգու պուլմըշ տըր։

***

Պիլճիւմէ վիլայաթը Շահանէտ իսթիխատամ օլընան պէյէտիյէ թապպէրինին պիրբէր գրթա տեֆթերինին թանզիմ վէ իրսալի՝ տարիրեի ախտեսինճէ լազըմ կէլէնլերե էմր ու իշար օլընմըշ տըր։

***

Մէճլիսը Սըհհիյէ ազասընտան միւթէվէֆա Նուրի բաշընդն Մէքքէտէ քեահինինատա սաթըմագ իւզրէ պուլունան խանէսի՝ ֆիվատա վագը խասթախանէյէ մութթասըլ պուլընմասը ճիհէթլէ, Սըհհիյէ տարէսի իթթիխազ օլունմագ իւզրէ, սրհհիյէ թախսիսաթընա մահսուպէն 200 լիրա պէտել իլէ իշթիրասը խուսուսընա իրատէի Սենիյէ շէրէֆատուր պույրըլմըշ տըր։

ԹԻՒՃԱՐԻՑԷ

«Տէրսաատէթ Թիճարէթ Օտասը» կազէթասընդն ճումատա էրթէսի կիւնքի նիւսխէսինտէ օգունմըշ տըր.

Իմմալը ոհվալ

Գուրպան Պայրամը միւնասէպէթիյէ կէօմրիւքլէրին թաթիլ օյմասընտան տօլայը պու հաֆթա բիւցամըզտա ախզուրթաճա բէվճա կէօրիւլմէմիշտիր։ Պուղտայ ֆիյաթը պիր ազ տիւշմէկէ մէյտալ կիպի կէօրիւնմէքտէ տիր։ Սերթ պուղտայ մէվրուտաթը՝ վուգու պուլմամըշ, վէ 30,000 քիլէ եումուշագ վէ 50,000 քիլէ կիրգա վէ Ադիմա պուղտայը կէլմիշ տիր։

Պու հաֆթա գըյէսի 27-27½ բարատան 160,000 գըյէ մըսրը, վէ քիլէսի 8¾-9 ղրուշտան 7000 քիլէ արբա սաթըլմըշ, վէ գըյէսի 19½-20 բարա բատտէսինտէ պուլընան չամտար իւզերինէ մուամէլէ կէօրիւլմէմիշ, վէ գըյէսի 16 բարատան 30,000 գըյէ Գարատէնիզ եուլաքը սաթըլմըշ, վէ ունա կէլինճէ վիւրուտ իտէն 20000 չուվալ ունատան հիչ ֆիւրուխթ իտիլմէմիշ, վէ քէբէյին գըյէսի 92½ բարա իթմէքտէ պուլընմըշ տըր։

Պէհէր 100 գըյէսի 100-130 ղ. վէ գըյէյերի 21-21½, 43-44, 48-50, 57-58, 50-51 վէ 32-33 բարա բատտէսինտէ պուլունան ֆասուլեա, պազլա, քեթէն թօխումը, քէնտիր, խաշխաշ, բամպուգ եազը վէ գուշ եէմի իւզերինէ ախզուրթաճ վուգու պուլմամըշ տըր։

Պաշլըճա իխրաճաթ էմթաասըզտան պու հաֆթա զարֆընտա տեյերինէ կէօրէ, գըյէսի 20-22½ ղ.տան 500 պալեա թիֆթիք սաթըլմըշ, վէ աֆիյօն մուամէլէսի կէօրիւլմէմիշ, վէ գըյէսի 86-100 բարատան 80 չուվալ Գայսերիյէ, գըյէսի 55 բարատան 60 չուվալ Զօրում քի՝ ճէման եէքիւն 140 չուվալ ճէհրի, վէ գըյէսի 20¾-20½ ղ.տան 32 չուվալ պէյազ Նիկսէ, գըյէսի 15½-16¼ ղ.տան 16 չուվալ թապիի Գայսերիյէ, գըյէսի 10½-12½ ղ.տան 40 չուվալ սարը Նիկսէ, Էրզինկեան, վէ գըյէսի 7¼ ղ.տան 4 չուվալ ճալօ քի՝ ճէման եէքիւն 92 չուվալ քիթրէ ֆիւրուխթ օլընմըշ տըր։

Սրբրթօտան պու հաֆթա 14 ֆըչը ալեա վիէննա կէլմիշ, վէ պու մալին բիացասը սաքին օյտրդը կիպի, սաթըշ տախի ճիւզի էհէմմիյէթլի պուլընմըշ տըր։

Դանթարիյէ էմթասընա կէլինճէ, պու հաֆթա 650 չուվալ գահ. վէ կէլմիշ, վէ պէհէր 100 գըյէսի 12-13,50 լիրա ֆիյաթլա քեամիլեն սաթըլմըշ, վէ Թրիեսթէէն 4500 չուվալ չէքեր վիւրուտ իթթիշ, վէ Բանկուն վէ Մըսրը բիրինճինտէն մէվրուտաթ վէ սաթըշ կէօրիւլմէմիշ, վէ 200 չուվալ Բիգոն մէվրուտաթընդն 152 ղ. ֆիյաթլա 100 չուվալը էլտեն չըգարըլմըշ, վէ մամ իւզերինէ մէվրուտաթ վէ սաթըշ կէօրիւլմէմիշ տիր։

ԳԻՒՂԱՏՆՏԵՍԱԿԱՆ

ՇԵՐԱՄՆԵՐԸ

(Ճոսամ կէնտի նիւսխէսինտն գելմ)

Ընդհանուր դանդրիլիններ

Շերամին (1) անդամանէն նիւսխէսինը.—Շերամը ունի գլուխ կամ գունչ մը, բերան մը, որ երկու ծամելիքէ կը կազմուի, եւ մետաքս լինելու գործատուն մը, որուն քով կը գտնուին մեծ ու փոքր չոչափուկները, եւ վերի ծամելիքին համապատասխանող մասին վրայ՝ երկու խումբի բաժնուած 12 հատ աչքերը։

Շերամը 16 հատ թաթ ունի, վեցը կուրծքին, իսկ տասը հատը փորին տակը են։

Կոնակին վրայ չորս պզտիկ սեւ նշաններ կերեւան փակագծի ձեւով, իսկ գլխուն վրայ ալ տեսակ մը փաթթոց՝ որ արուինը սեւ, իսկ էգինը բաց գոյով կելլայ։ Գլխէն վերջը կուգայ կուրծքը՝ որ կը բաղկանայ 12 օղակներէ, որոց ինը տեսանելի եւ երեքը անտեսանելի են։ Իններորդ օղակին տակ կը գտնուի որբանը, իսկ ութերորդ օղակին վրայ խթանը։

Սատմոքսը կերկնայ բերնէն մինչեւ որբանը։ Ի սկզբան նեղ է, ապա կը լայնայ եւ այս լայնութեամբ մինչեւ պոչը երկնալով՝ հոն երկու պզտիկ պատկեր կը կազմէ, որոցմէ առաջինին մէջ ծիրքը կը կազմուի, եւ մէկալին մէջ ալ կը կարծրանայ։

Աղիքները մորթով ծածկուած են։ Աղիքներուն եւ մորթին մէջտեղ չրջան կընէ արիւնը, որ բաց եւ յատակ է միջատին առաջին խաւերուն մէջ, եւ գեղին՝ ներքին խաւերուն մէջ։

Շնչառութիւն.—Շերամը իր վրայ գտնուած 18 շնչածակերով կը ներշնչէ թթուածին, եւ կարբաշնչէ ածխային թթու։

Մարսողութիւն.— Աղիքը կամ ստամոքսը լեցուն է հեղուկով մը, որուն մէջ կիկնան չերամին ակռաներով կարուած մանր մանր տերեւները։

Մարսողութիւնը կը կատարուի մորթին եւ աղիքին օգնութեամբ։

Որպէս զի մարսողութիւնը կարելի ըլլայ, եւ հետեւաբար՝ որդին տոգոլու-

(1) Իբէ+ գեւէչին ոմանք կը թարգմանեն նաեւ չերաս։

ԵԶԼԱՆԸՆ ԻՆՔԻ

ՄԻՒԷԼԼԻՏԻ

ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ

ՄԻՍ ՊՐԷՏՏԷՆ

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՊ

—Նուռնու կէօրիւյօ՞ւմըսը, էյի պագ, իսթէտիյիմզի եաբմայաճագ, վէ եախօտ իչի թէվթուրա պինտիրիր վէ եա միւնասէպէթսիզ պիր հալէ պուլընաճագ օլուր իսէն հալին եամանլայը։ Տէլիգանլընդն լէհճէսինտէ էօյլէ չէթանի պիր հալ վարբրբ քի, գարը կէլմէք միւմքին օլամայաճաղընը ֆէհմ իտէրէք իթաաթ իթմէյէ մէճաուր օլուսում։

Պուրտաա Ֆիլ Վիթէրս պիրազ եօրկունլըզ ալմագ իւզրէ թաթիլը քէլամ իթտի։

Ժապէլ Նօրթ եախօտ գօնթ տը Մարօլ էօնիւնէ պագմագտա իտի։

Միւտաֆէա վէքիլի.—Էօքի տօսթուն Ճիմէ պէնզէյէն օ տէլիգանլըյը օ տագչամտան օնրա պաչգա տէֆա տա կէօրտի՞ւն մի։

—Օ վագթտան պէրու պու կիւնէ գատար կէօրմիւշ օլտուղըմը խաթըրլայամայորում։

—Պո՞ւ կիւնէ գատար մը։ Էյ չիմտի կէօրէճէք օլան թանըյապիլէճէ՞քմիսին։

—Թանըրըմ, իչթէ.—տիյէրէք Ժապէլ Նօրթը կէօթէրտի։

—Իֆքատէնիզէ տէվամ իտինիզ։

—Եվվէթ, չարնչար օ տէլիգանլընդն թէնպիհաթընը իճրա իթմէյէ մէճպուր օլտում։ Պէրապէրճէ ճէսէտի գալարրրդ, արապանդն իւսթիւնէ գօտուզ.—Սէն չիմտի պու իխթիյար իւլէ պէրապէր կիթ վէ հէր նէ քի սէօյլէրսէ իճրա էթ, եօգսա հալին եաման օլուր.—տէյիպ իչէրի կիրտի, գաբսըը գաբաար։ Պիր թաղըմ տար վէ բիս սօգագլարտան կէչտիքտէն սօնրա, գրա չըգարդ, թէնհա պիր չալըրդ մահալէ վասըլ օլտուզ, իխթիյարդն թաղիմաթը մուճիպինճէ ճէսէտի արապատան էնտիրտիք, եէրէ գօտուզ, եաղմուր եաղրյօրար, չիմչէք չագրյօրար, կէօյ կիւրլէյօրար։ Գատէհու իխթիյար.—Սէն արթըզ նէրէտէն կէլտին իսէ օրայա կիթ, տիգգաթ էթ, սագդն պու մասատէտն տօլայը քիմսէյէ աղղընը աչըզ պիր չէյ սէօյլէմէյէսին, չայէա կէվզելիք իտեճէք օլուրսան օնունը սէն տիւչիւն.—տիյէրէք գօլունը ուզաթտրրրպ եօլու կէօսթէրտի։ Պէն տէ եօլու թուքթուպ կիթմէքտէ իքէն օ մէլուն պիւյիւճիւ՝ օլանճա գուվվէթիյլէ գօշարագ զասապայա տօղրու մուֆարէգաթ էյլէտի։ Պէն իսէ կէօթիւրտիւյմ նաչ քիմ օլտուղընը անլամագ մէրագընա տիչմիւշ օլտուղմատան, ճէսէտի պրրագարդրմ մահալէ տօղրու ազիմէթ, վէ չիւպհէմին տահի չըգարդընա գանաաթ հասը իթտիմ։ Նաչըն իւսթիւնճէքի եօրթիւ գալգմը իտի։ Սըրթ իւսթիւնէ եաթմըշ իտի։ էլպիսէլերի թէմիզճէ իտի, լաքին օրթալըգ դայէթ գարանլըգ օլտուղընտան, եիւղիւնիւ պիր էյիճէ կէօրէմմէքտէ իտիմ։ անճագ եանը պաչընա օթուրմուշ պաչըմը էյմիշ թէտղիգ իթմէքտէ օլտրդրմ սրրատա, զայէթ բարլագ պիր չիմչէք չագը վէրտի, վէ էբէյիճէ տէ ուզուն չագտը։ պու չիմչէյին ըշըդը սայէսինտէ մէրգումը եիւղիւնիւ սէչէպիլտիմ, եըլտրրրմ պէնի չարբաճագ զանն իթտիմ, օ տէրէճէ գօրգումմ քի թարիգ իտէմմ։ կէօրտիւյիւմ նաչ թանըմըշ օլտրդրմ Ճիմին նաչը ըմըշ. իսթիտատէ խաթրըմա կէլէն չէյ չու իտի քի, Ճիմի էօլտիւրէն հէր հալտէ Ճիմէ պէնզէյէն չախս իտի. լաքին մագթուլը վիւճուտինին հիչ պիր թարաֆընտա էսէրը ճէրն վէ եախօտ տարպ կէօրիւլմէմէքտէ իտի։ Մագթուլ Ճիմ քէնտիսի օլտուղընա հիչ չիպհէմ եօգ իքէն, եէնէ թէրէտիւտտէ գալարմ, եէնէ հագիգաթը հալի անլամագ ազմինէ տիւչտիւմ. մագթուլը գօլունը եօգարը ալտրմ սրղտարմ։ Գունդն տա սէպէպինի անլաթարրյրմ. Ճիմին Պէս նամընտա զայէթ զիյտտէ սէվմիյի պիր գըզ վար իտի. քէնտիսի վէ պաչգալարը պու գրզա Պէս նամընը վէրմիյէր իտի. ֆագաթ ասը իսմի Սիլիքէնա իտի։ Կիւնիւն պիրինտէ Ճիմ իլէ իքիմիզ՝ մէյխանէնին պիրինտէ օթուրտրզրմզ սրրատա, չօգտան պէրու թանըմագտա օլտուղրմըզ պիր մարնէյէ թէսատուֆ իթտիք. պու մարնէյ պաչընտան կէչէն ատօնէն չէյէրի հիքեայ իթմէյէ պաչլատը, վի պիրտէն պիրէ «—Սիզէ թօհաֆ պիր չէյ կէօսթէրէյիմ».—տիյէրէք գօլունը եօգարը սրղտար. գօլունտա պարութ իլէ եաբըմը պիր չօգ բէսմէր կէօրտիւք Ճիմ հավէսէ կէլիպ, քէնտի գօլունդն իւսթիւնէ պիր կիւլ չէմպերի վէ պու չէմպերին օրթասընա նշանլըսընդն իսմինի եազմասընը թէքլիֆ իթտի. մարնէյ Ճիմին պու թէքլիֆինի գապուլ իթտի. վագտա պիր իքի հաֆթա սոնրա, Ճիմ կէլիպ գօլունը պանա կէօսթէրտի. նշանլըսընդն իսմի օլան Պէս՝ պէօյիւք հարֆլար իլէ վէ ղայէթ օգունագը սուրէթտէ եազըմըշ իտի։ Նաչըն գօլունը սրղտարմ վէ Պէս իսմինի եինէ չիմչէյին ըշըդըյլա օգուտում։ Գունը կէօրիւնէ մագթուլը Ճիմ օլտուղընա ասլա չիպհէմ գալմտաը. իչին իչինտէ պէնիմ անլայամտարդրմ պիր ֆինայէթ վէ եախօտ պիր հիքմէթ օլտուղընա քեամիլէն իսքեաթ օլտում։

Գունդն իւզերինէ հաքիմ իլէրուտէ լիւգումը թաղտիրինտէ թէքրար ճէլպ օլունմագ իւզրէ, Պիլ Վիթէրսի մէվզրի չէհատէթտէն չըգարթաը։

Գունը միւթազրզ տօզթօր թարէնտէնին չէհատէթի իսթիմա օլունտը։ Մէրգում՝ Ժապէլ Նօրթը նէ սուրէթլէ մէքքէպէ խօճալըզա ալմըշ օլտուղընը վէ եէրինտէ Սլօբէրթը տարիւլ ահէղէսի թարաֆընտան հիւանիւ հալինի մուպէյյին չէհատէթնամէ պուլունտրընը պէյան էյլէտի։

Հաքիմ.—Տիմէք օլուր քի, քէնտիսինէ էմնիյէթը քեամիլէնիզ վար իտի։

—Բէք զիյատէ էմնիյէթիմ վար իտի. հաթթա պիր թաղըմ թէէսիսաթը խայրիյ իչիւն ճէմ իտիլճէճէք մէպալիրի մէրգումդն վասրթասըյլա թահսիլ իթտիրիր իտիմ. պու թաֆսիլաթ մահքէմէճէ բէք էհէմմիյէթլիտիր. չիճքի, գաթլ իտիլէն չախսընդն նէգտինէ տէ եէնէ օ մագսէտէ մէպնի բարա թահսիլ իթմէք իչիւն կիթմիշ իտի։

—Իչին պու ճիհէթինի պիրազ տահա թաֆսիլ իտէպիլի՞ըմսինիզ։

—Վուգուը հատիսէտէն զանընմ իւշ կիւն էվվել իտի. պիր ասպահ, եանի էյլէնտէն էվվել քէնտիսինէ Մատամ Մարվսընդն էվվինէ Հինտիսթանատան զէնկին օլտրդը միւթէվաթբը օյան պիր միսաֆիր կէլմիշ օլտուղընտան պահալա կիտիպ պիր քերրէ միւրաճաաթ իթմէսինի թէքլիֆ իթմիշ իտի։

—Նա՞օր ատինիզ, զէնկին օլտրդը միւթէվաթբը օյա՞ն» մը. պու թաֆսիլ իսթիմալ իթմիշ օլտուղընդրա եէմին իտէպիլի՞ըմսինիզ։

—Իտերիմ։

—Տէվամ իտինիզ։

—Եվվէթ, Մ. Հարտինկին նէզտինէ կիտիպ էյթամանէ իչիւն պիր իսանէ իսթէմսինի Ժապէլ Նօրթա թէքլիֆ իթմիշ, վէ քէնտիսինին պէօյլէ խայրը իչիւն մէպալ գօրարաճաղընա էմին օլտուղընը սէօյլէմիշ իտի. եէմէյէ տահա պիր սաաթ վագթ օլտրդնտան, պիրազ տավրանտրդը հալտէ Գարա Տէյիրմէնէ գատար կիտիպ կէլեպիլէճէյինի անլաթմըշտրմ. զալդը կիթտի վէ Մ. Հարտինկին վէրմիշ օլտրդը պէշ լիրայը պէշ թիրայը կէթիրտի թէլիմ իթտի։

թիւն ալ ապահովուելով, գործարանաց մէջ խանգակութիւն ու հիանդութիւն յառաջ չի գայ, երեք պայմաններ պէտք են. 1. չերմին ծծած օդը մաքուր պէտք է ըլլայ, 2. լոր պէտք է ըլլայ եւ 3. քամ բաւականին տաք ըլլալու է։

Այս երեք պայմանները թոյլ կուտան որ մարսողութեան մէկ մասը արիւնին մէջ անցնելով նորոգէ որդին ուժը եւ կամ աւելցնէ զայն, իսկ միւս մասը իբր վառուողի եւ թունաւորիչ դուրս կելնէ արտաշնչութեամբ եւ կամ քրտինքին միջոցաւ։

Մարսողութեան արդիւնքը ինչպէս դուրս կուգայ.—Շերամը մարսողութեան արդիւնքին հեղուկ մասը իր իւրաքանչիւր կողմին վրայ զանուած 18 ծակերէն արտաշնչութեամբ եւ քրտնելով դուրս կուգայ, իսկ հատատուն մասը սրբանէն, Այս երկու ճամբով դուրս կուգայ նաեւ տերեւներուն մէջ զանուած ջուրէն յառաջ եկած ապականեալ նիւթերը։

Գաղափար մը առնելու համար թէ՝ չերամին մարսած ու դուրս տուած ջուրին քանակը ո՞րչափ է, պէտք է մէկ քիլոկրամի չափ թարմ տերեւ չորցնել փուռին մէջ. Բոլորովին չորնալէն առաջ, հաշիւ կարելի է 30 կրամի չափ մեռաքային նիւթ գտնել։ Հետեւաբար չոգեցած ջուրին քանակը կըլլայ 0, 970 կրամ իւրաքանչիւր քիլոին, ըսել է 8 տարամ սերմէ ելող որդերուն կերած տերեւները 1000էն մինչեւ 1100 քիլո ջուր կը պարունակեն։

Մի՛ւսանին մարմնէն ելած ջրի այս մեծ քանակը արտաշնչութեամբ ու քրտինքով չերամատան մէջ տարածուելով, անոր օդը խանգ եւ թանձուր կընէ, մանաւանդ երբ կատարեալապէս զոցուած եւ պէտք եղած կերպով օդաւէտաց չէ։

Ուստի պէտք է մեզմ ու յարատեւ օդառութիւն մը հատատուել, որպէս զի մարդ խանգ գոլորշիները ծծուելով մարդին քրտնելը դիւրանայ եւ հետեւաբար մարսողութիւնն ալ կարելի ըլլայ կատարուիլ։

Նեղամին առողջութեան որոշիչ նշաններն են մարդին կծկումը, կարծր ծիրա կամ կղկղանք դուրս տալը, արիւնին օչ թթու, ոչ աղի, այլ չեզոք ըլլալը։

Շերամը ի՞նչպէս կը հիւանդանայ.—Շերամին հիւանդութիւնը անխուսափելի է, երբ օդը զոր անոնք կը շնչեն չըլլայ մաքուր, չոր եւ ըստ բաւականին տաք։ Այս այնքան բնական է որ, երբ չերամին մէջ 18 ծակերը գոցենք, անմիջապէս կը տեսնենք. ինչպէս կը տեսնենք ուռզանի մը մէջ ապրող ձուկերը՝ երբ անոնց ջուրի ճամբան գոցենք։

Ուստի զգուշանալու է որ չերամները իրարու վրայ չի դիզուին. վասն զի այն ատեն իրարու շնչառական ծակերը գոցելով, եւ օդը այլ եւս իրենց մարմնոյն մէջ չի մանելով կը սկսին տեսնիլ։

Մեռուածին խողովակը.— Մեռաքսածին խողովակը մեռաքսի հիւթը պարունակող երկհիւղ տոլիք մ՚է։ Այս երկու ճիւղերէն մին՝ բուն ազիքին աջ կողմը, ու միւսը ձախ կողմը կը գտնուին։

Մեռաքսի ազիքին տակը կը գտնուին այս փոքրիկ խողովակները, որոց մէջ կը կազմուի մեռաքսի հեղուկը։ Այս հեղուկը կը ժողուի մէջքեղի մասին մէջ, որ ուռեցած է, անկէ կելնէ դէպ ի վար փոքրիկ խողովակի մը մէջ, որ կապուած է թել արտադրող գործարանին հետ, ուր ձախ ճիւղի մեռաքսային հեղուկը միանալով աջ ճիւղի հեղուկին հետ լոքձունքը կը կազմէ։

Բռնել է լոքձունքը բաղկացած է երկու թելէ, որոնք թել արտադրող գործարանին մէջ օդին հաղորդակցութեամբ կը միանան եւ մէկ թել կը կազմեն։ Քիմիական զօրաւոր ազդակներէ զատ ուրիշ ոչինչ կրնայ զանոնք իրարմէ բաժնել։ Մէկ որդը գրեթէ 1000էն մինչեւ 1100 մեթրօ լոքձունք կը շինէ։

Մեռաքսը առնուազն Ռէօ. 16/18° բարեխառնութեան մէջ կակուղ ու առաձգական կը վազէ. բայց աւելի դիւրաւ եւ աւելի շուտով կը վազէ եթէ բարեխառնութիւնը (23/25 °Հ) 18/21° Ռէօ. բարձր։ 16 18° Ռէօ. բարեխառնութենէն վար մեռաքսային հեղուկը կը թանձրանայ եւ կը կարծրանայ. մեռաքսը թելական գործիքէն չի կրնար անցնիլ, որդը կը կծկի ու կը սատկի։

Փոր արդիւնաբերութիւն.— Երբ մեր բնակարանը, թթասանները, խնամատարները չեն ներեր որ փոխանակ 10 արամ հունտ բանալու 20 արամ հունտ բանանք, պէտք չէ 20 արամ բանանք, վասնզի ասով թէ ժամանակի կորուստ եւ թէ մեծ ծախքեր չընելով պիտի կըրնանք լաւագոյն արդիւնքներ ունենալ։ Վասնզի փոքր արդիւնաբերութիւնները կը նմանին այն բազմաթիւ առուներուն, որոնք միանալով դեռ կը կազմեն։

(Շարունակելի)

Ց. Մ.

Գարտիզակ

ՄԻԹԷՆԷՎՎԻՍ

Ֆրանսատա վազը Լիօն վիլայէթինէ Թիւրալնամ չէնրէտ զայէթ տէնէթի պիր վագտա զուհուր իթմիշ տիր։

Քիրէճ ֆրուէնտա օճագճէրլրդ իսէն 2 կէնճ՝ էմլաքլարը տոթիւիսէ պուլունան քիրէճ ֆրուէնտը եագմա նիյէթիյլէ մայէթէրինէ պիր ուշագ տլրդ կիսէրլէր։ Հէմշիրէլերի պուլունան 15 եալյարընտա պիր կէնճ գրդ տա տնկերէ բէճագտ իտեր։ Քիրէճ ֆրուէնը ըստրլրը. չիտէթէ ըստրլրդը պիր զէմանտա ֆրուէնտ օտուն վէ քիրէճ սթմագտա օլան պուլլարտան պիրինին պտաարդը թաշ՝ այդընէն տլթնտան գայարագ քիրէճ ֆրուէնտա սիւշմիշ տիր։

Տիկերլերի մէրգումը իմտատնա եէթիշլէր իսէ տէ, ֆրուէնտան չրգան համդը գարպօնէն թէէսիրիյլէ պուլլրդ, անլէր տէ եէքտիկերինի միթէգդդ քիրէճ ֆրուէնտա սիւշերէք եանմըշլար տրը։ Իշպու գազանդն վուգուլմտան սոնրա իմտատա չաղբրմագ իչիւն ատը տէր պարրան կենճ զրդն սէօնիի տուլան վէ օ ճիվարտա չալշան ամէնէ մահտը վագտայտ եէթիշմիշլէր իսէ տէ, զէվտաը զրդը քիրէճ հավուզընէն պտշընտա պտկէն պիր հալտէ պուլմըշլար, վէ օ վագթա գատար տիկէր գազազէտելեր գանտան քիրէճ ֆրուէնտան եանընդ քիւ օլմուշ օլարզլարընտան, վիւճուալարընտան պիր էսէր պուլունամմըշ տրը։

Ֆէնէնէ վէ հօղրաֆիայա ախտ քէշֆիյաթ իչիւն Գուրպը Շըմալիյէ գաշ քէրլէրէր սէյտանթ իեբտ խրիտմէգ իսթենիլմիշ իսէ տէ, զուհուր իսէն միւշքիլաթ վէ մուխթարալարտա պիր չարէ պուլնամայրդ, նիճէ ճէուր սէյտկար եա կէրի սէօնմէքտէ եախտտ թէլէֆ օլմագտա տրլրլար։

Գու մանիպալարտ ֆէնէ՝ պիր թէտպիր պուլմագտա տրը քի, օ տա պալօն տրը։

Շեօյլէքի՝ էրպտպը ֆէնէնտէն Անտրէ՝ պու քերէրէ Ֆրանսա ագտսէմիտսընտա պու խուսուսատա պիր լայիհա վէրմիշ տիր քի, հէմ էհէմմիյէթինէ հէմ տէ զարիպլիկինէ պինտէն, պէր վէճնը զիյր նագլ իսթիյորդ։

Գու պալօն սթիտէքի չարթլարը հավի օլաճագ տրը։

1.—Պալօն՝ իւչ քիչնի կէօյտէ քէչֆիյաթը ֆէնինիյէ իմբասը իչիւն լիւզում օլան հեր կէօնտա ալէսթ ու էտէվթը, կայրդ կէյճէէլի, տաճրայը կէօթիւրէճէք պիր գուվվէթի սուուտիյէ (եօղարը չըգարմագ գուվվէթի) հաթդ օլաճագ տրը քի, պունդն էէքիւնի 3 պին քիլոկրամ թախմին իսթիյօր։

2.—Պալօն 30 կիւն գատար հավատատուրապիլէճէք սուրէթտէ իմալ իսթիյէճէք տիր։

3.—Պալօն գութպտա պուլունան գրթալարտա տուրտուրուլապիլէճէք տիր։

4.—Օլորգճա գապկը սէվգ վէ իտարէ օլապիլէճէք տիր։

Գու պալօնա Մ. Անտրէ 1896 սէնէսի յուլիսինէթ Սբէցպէրկ ատատրընն չըմալ նօղթատը հէվալիսինէթ քէտին Նորվէճ ատատլարընտան պիրինէ կէտիպ, օրատա պալօնա կաղ տալարրճագ տրը։ Նալընդդ էրպտպը ֆէնն՝ պալօնրն էշինտէքի կաղը գայ օլմագտադն պիր այ իչէրտէ տուրապիլէճէկինէ իհթիմալ վէրմէյօրլար։ Հաթթա պու մէսէլէտ իսթիխտատը Թամմը օլան Մ. Թիանտիէ՝ Մ. Անտրէյնին Թէլքիճ իթթիկի չէյնի գապկը իճրա օլմատդընը իսպաթ իտէն աէլիւէր տէ իյրտա էյլէմիշ տիր։ Պագտ-լըմ Թէճրիպէ նէ՝ էէօմԹէրէէք։

Գունատան պիր գաշ սէնէ էվվէլ Հէլանատտա պիր շերքէթ Թէչքիլ օլըմըշ իտի քի, իչի կիւհիւ՝ էրպտպը Թիհարէթ, պիր Թագըմ միւֆիլիպլէրէ գարշը Թէէմինաթ կէօսթէրմէք իտի։ Իսմի տէ «Ինքլատա գարշը Թէէմինաթ շերքէթի» իտի։ Սրթզդ պու շերքէթէ կէօսթէրիլէն իթիպարը ատրմայընդը. շերքէթ պէօյլէ խալդն իթիպարընա մագնար օլատգան ատրա պիրէն պիրէ կէչէնէրտէ իլանը բիքլաս իտէր իսէ պէյէնի՞ըմիթինիդ։

Բարիզ ճիվարընտա Սիւրէնտէ պիր ֆապրիգա վար տրը քի, պու ֆապրիգա Սէն Նէէրինտէն էօլիւ օլարագ չըգարըլան հայվանաթ լէշլէրինտէն եաղ վէ էթ չըգարմագտա տրը։ Սէն Նէէրինտէն չըգան լաշէլերի թարլամագ իչիւն խուսուսի պիր մէմուր թային իտիմիշ տիր։ Կէչէն այ պիր հաթթա զարքընտա մէգքիւր նէէրտէն թարլանըլան հեր նէվ հայվանաթ լաշէլերի պէր վէճնը տթի տիր.

200 քիօրէք, 80 քէտի, 220 արշան, 25 թավուզ, 6 էօրէք, 14 կիւվէրճին, 85 կէօնպէկօն գուշլար, 20 ատտ թավշանը, 12 ատմուզ, 9 մայմուն, 1 թայ, 150 գոգմաշ պալդգ։

Իտատա իսիտիկինէ կէօրէ, մէգքիւր ֆապրիգատան հուսուլէ կէլէն մատտէլէր՝ կիւղել գոգուլարը թէրթիպ վէ մահիկէթի չէյլէէ անկաշլրընա պուլարը ըէք չօգ գուլլանմանընն օրհէթէ տոգունաճաղը թապիր տիր։

Ֆրանսատա պիր հեհիրտէ ախիրէն 2 կէնճ՝ պիր ատատմն 2 զրդընա նիշանլանըրլար։ հեր իքիսինին պիր կիւնտէ նիանմիշպէս անկողինէն վար ցատկեց, տափատն հագաւ ամապարանօք և դուռը բանալու վազեց, մինչ կինն անկողնոյն մէջ ելեր նստեր էր սարսափահար, և կը գոչէր.

—Ի՞նչ կայ... ի՞նչ պատահեցաւ արդեօք, Ատուած իմ։

Պ. Ռօժէր առանց դուռը բանալու, գոչեց.

—Ո՞վ է ան...

—Ես եմ, տիկին Օարի... պատասխանեց գրսէն՝ դողդողուն ձայն մը։ Ներողութիւն կը խնդրեմ։

Պ. Ռօժէր դուռը բանալ ուզեց, բայց չկրցաւ բանալին չուտով գտնել, և անբացատրելի անձկութեան չեչտով մը,

—Ի՞նչ պատահեցաւ... արդեօք Գլէ՞ռը... հարցուց։

—Այո՛, Գլէռ հիւանդ է, շա՜տ հիւանդ... պատասխանուեցաւ դրսէն աւելի դողդողացող ձայնով մը։

Վերջապէս դուռը բացուեցաւ, և տիկին Օարի ներս մտաւ գրեթէ կիսամերկ և հերարձակ.

—Թերեւս կեղծմայկի հիւանդութեան ենթակայ եղած է... ըսաւ, անպատճառ բժիշկ մը կանչուելու է, և ես չեմ կրնար զինքը մինակ ձգել... կրնայի՞ք ըսել ձեր սպասուհւոյն...

—Ես ինքս կ՚երթամ, ըսաւ Պ. Ռօժէր։

Ու ամապարանօք հագուեցաւ. այնչափ յուզուած էր, որ բոլոր դպչած առարկայները կը դողային ձեռքին տակ։

Իսկ տիկին Ռօժէր զգացած վախէն գրեթէ ընդարմացած, կ՚երերտրկար նստած տեղը, հառաչանքներ ու բացագանչութիւններ արձակելով։

—Ես ալ հագուիմ, ըսաւ վերջապէս. երթամ տեսնեմ հոն անցած դարձածը... խեղճ կինը միս մինակ է իր հիւանդ զաւկին հետ։

—Իրաւունք ունիս, ըսաւ Պ. Ռօժէր, ո՜հ, խիստ բարի ես, այս տեսակ պարագայներու մէջ է որ իրարու օգնելու են մարդիկ։

Եւ փութանակի դուրս նետուեցաւ առանց թիկնոցն հագնելու, բան մը որ մեծ անխոհեմութիւն էր գիշերուան զովութեան մէջ։

Քիչ մը ետք բժիշկն եկաւ և անմիջապես ապահովեց զիրենք. այդ հիւանդութիւնը՝ կեղծմայկին արտաքին երեւոյթը միայն ունէր, մինչ թեթեւ բան մըն էր ըստ ինքեան. տենդը՝ եկածին պէս չուտով ալ պիտի անցնիր։

Բայց տէր և տիկին Ռօժէր տակաւին երկար ատեն նստան փոքրիկ հիւանդին սնարքը, որ հեռգհետէ հանդարտեցաւ, և որուն չոր հազը դադրեցաւ շատ չանցած։ Տիկին Օարի՝ հեռացած երկիւղի մը յաջորդող զբաւութիւն սրտագեղութեամբ շնորհակալ եղաւ անոնցմէ։ Բայց մինչ խիստ պարզ շնորհակալութիւն մը յայտներ էր Պ. Ռօժէրի՝ այնքան փութկոտ հոգածութեամբ բժիշկ հասցնելուն համար, որպէս թէ բոլորովին սովորական բան մը եղած ըլլար անոր այս վարմունքը, ընդհակառակն տիկին Ռօժէրի ձեռքը սեղմած ատեն, աչքերը արցունքով լեցուեր էին։

—Ո՜հ, բարի՜, խի՜ստ բարի կին մըն էք. ինչո՞ւ այս ատիճան բարի էք արդեօք, կ՚ըսէր ու կը կրկնէր անոր՝ երախտագիտութեան ու գրեթէ հիացման դողդողուն շեչտով մը։

Տիկին Ռօժէր կը թողուր որ տիկին Օարի ուզածին չափ շնորհակալութիւն յայտնէ. բայց զարմանք մըն ալ կը պատեր զինքը, որովհետեւ երբէք մտքէն անցուցած չէր որ ուրիշ մարդոցմէ աւելի բարի, աւելի ազնիւ եղած ըլլայ ինքը։ Եւ ի՞նչ ըրած էր այսքան շնորհակալութեանց արժանանալու համար։ Մինչ ամուսինը անկողնէն ելնելով գիշերուան ցուրտին փողոցէ փողոց թափառեր էր բժիշկ մը բերելու համար, ինքը միայն պարտեզէն անցնելով, եկեր էր այս օտարականուհւոյն բնակարանը, որպէս զի գթութեան քանի մը անօգուտ խօսքերով սրտապնդում տալ փորձէ անոր. և թերեւս՝ առաջին անգամն ըլլալով անոր տունն այցելելուն համար բնականաբար յառաջ բերելիք չփոթութիւնը՝ արգելք անգամ կըլլար խեղճ կնոջը՝ զաւկին պէտք եղած նախնական խնամքները անթերի ի գործ դնելու։ Ասոր մէջ ի՞նչ կար այսքան գովեստի արժանի։ Բնական է գրեթէ անձնասիրական զգացում մըն է մարդուս, ուեւէ թշուառութեան տեսարանի մը հանդէպ կարեկցիլ՝ որովհետեւ ամէն մարդ քիչ շատ կրզգայ թէ ուրիշին դժբախտութիւնը քիչ մը իր ալ դժբախտութիւնը կը համարուի, քանի որ ասիկայ ամէնուն հասարակաց եղող սպառնալիք մըն է. ամէնէն անտարբերներն անգամ կը գուշակեն այս ճշմարտութեան ամբողջ արհաւիրքը։ Ու գթութիւնը, բարութիւնը այն ատեն միայն գովեստի արժանի բան մը կ՚ըլլայ, երբ արդիւնք մը առաջ կուգայ անկէ, երբ օգնութիւն մը կ՚ըլլայ մեկուն։

(Շարունակելի)

ՄԻԹԷՆԷՎՎԻՍ

Ֆրանսատա վազը Լիօն վիլայէթինէ Թիւրալնամ չէնրէտ զայէթ տէնէթի պիր վագտա զուհուր իթմիշ տիր։

Քիրէճ ֆրուէնտա օճագճէրլրդ իսէն 2 կէնճ՝ էմլաքլարը տոթիւիսէ պուլունան քիրէճ ֆրուէնտը եագմա նիյէթիյլէ մայէթէրինէ պիր ուշագ տլրդ կիսէրլէր։ Հէմշիրէլերի պուլունան 15 եալյարընտա պիր կէնճ գրդ տա տնկերէ բէճագտ իտեր։ Քիրէճ ֆրուէնը ըստրլրը. չիտէթէ ըստրլրդը պիր զէմանտա ֆրուէնտ օտուն վէ քիրէճ սթմագտա օլան պուլլարտան պիրինին պտաարդը թաշ՝ այդընէն տլթնտան գայարագ քիրէճ ֆրուէնտա սիւշմիշ տիր։

Տիկերլերի մէրգումը իմտատնա եէթիշլէր իսէ տէ, ֆրուէնտան չրգան համդը գարպօնէն թէէսիրիյլէ պուլլրդ, անլէր տէ եէքտիկերինի միթէգդդ քիրէճ ֆրուէնտա սիւշերէք եանմըշլար տրը։ Իշպու գազանդն վուգուլմտան սոնրա իմտատա չաղբրմագ իչիւն ատը տէր պարրան կենճ զրդն սէօնիի տուլան վէ օ ճիվարտա չալշան ամէնէ մահտը վագտայտ եէթիշմիշլէր իսէ տէ, զէվտաը զրդը քիրէճ հավուզընէն պտշընտա պտկէն պիր հալտէ պուլմըշլար, վէ օ վագթա գատար տիկէր գազազէտելեր գանտան քիրէճ ֆրուէնտան եանընդ քիւ օլմուշ օլարզլարընտան, վիւճուալարընտան պիր էսէր պուլունամմըշ տրը։

Ֆէնէնէ վէ հօղրաֆիայա ախտ քէշֆիյաթ իչիւն Գուրպը Շըմալիյէ գաշ քէրլէրէր սէյտանթ իեբտ խրիտմէգ իսթենիլմիշ իսէ տէ, զուհուր իսէն միւշքիլաթ վէ մուխթարալարտա պիր չարէ պուլնամայրդ, նիճէ ճէուր սէյտկար եա կէրի սէօնմէքտէ եախտտ թէլէֆ օլմագտա տրլրլար։

Գու մանիպալարտ ֆէնէ՝ պիր թէտպիր պուլմագտա տրը քի, օ տա պալօն տրը։

Շեօյլէքի՝ էրպտպը ֆէնինտէն Անտրէ՝ պու քերէրէ Ֆրանսա ագտսէմիտսընտա պու խուսուսատա պիր լայիհա վէրմիշ տիր քի, հէմ էհէմմիյէթինէ հէմ տէ զարիպլիկինէ պինտէն, պէր վէճնը զիյր նագլ իսթիյորդ։

Գու պալօն սթիտէքի չարթլարը հավի օլաճագ տրը։

1.—Պալօն՝ իւչ քիչնի կէօյտէ քէչֆիյաթը ֆէնինիյէ իմբասը իչիւն լիւզում օլան հեր կէօնտա ալէսթ ու էտէվթը, կայրդ կէյճէէլի, տաճրայը կէօթիւրէճէք պիր գուվվէթի սուուտիյէ (եօղարը չըգարմագ գուվվէթի) հաթդ օլաճագ տրը քի, պունդն էէքիւնի 3 պին քիլոկրամ թախմին իսթիյօր։

2.—Պալօն 30 կիւն գատար հավատատուրապիլէճէք սուրէթտէ իմալ իսթիյէճէք տիր։

3.—Պալօն գութպտա պուլունան գրթալարտա տուրտուրուլապիլէճէք տիր։

4.—Օլորգճա գապկը սէվգ վէ իտարէ օլապիլէճէք տիր։

Գու պալօնա Մ. Անտրէ 1896 սէնէսի յուլիսինէթ Սբէցպէրկ ատատրընն չըմալ նօղթատը հէվալիսինէթ քէտին Նորվէճ ատատլարընտան պիրինէ կէտիպ, օրատա պալօնա կաղ տալարրճագ տրը։ Նալընդդ էրպտպը ֆէնն՝ պալօնրն էշինտէքի կաղը գայ օլմագտադն պիր այ իչէրտէ տուրապիլէճէկինէ իհթիմալ վէրմէյօրլար։ Հաթթա պու մէսէլէտ իսթիխտատը Թամմը օլան Մ. Թիանտիէ՝ Մ. Անտրէյնին Թէլքիճ իթթիկի չէյնի գապկը իճրա օլմատդընը իսպաթ իտէն աէլիւէր տէ իյրտա էյլէմիշ տիր։ Պագտ-լըմ Թէճրիպէ նէ՝ էէօմԹէրէէք։

Գունատան պիր գաշ սէնէ էվվէլ Հէլանատտա պիր շերքէթ Թէչքիլ օլըմըշ իտի քի, իչի կիւհիւ՝ էրպտպը Թիհարէթ, պիր Թագըմ միւֆիլիպլէրէ գարշը Թէէմինաթ կէօսթէրմէք իտի։ Իսմի տէ «Ինքլատա գարշը Թէէմինաթ շերքէթի» իտի։ Սրթզդ պու շերքէթէ կէօսթէրիլէն իթիպարը օրմայընդը. շերքէթ պէօյլէ խալդն իթիպարընա մագնար օլատգան ատրա պիրինին պտաարդը թաշ՝ այդընէն տլթնտան գայարագ քիրէճ ֆրուէնտա սիւշմիշ տիր։

Տիկերլերի մէրգումը իմտատնա եէթիշլէր իսէ տէ, ֆրուէնտան չրգան համդը գարպօնէն թէէսիրիյլէ պուլլրդ, անլէր տէ եէքտիկերինի միթէգդդ քիրէճ ֆրուէնտա սիւշերէք եանմըշլար տրը։ Իշպու գազանդն վուգուլմտան սոնրա իմտատա չաղբրմագ իչիւն ատը տէր պարրան կենճ զրդն սէօնիի տուլան վէ օ ճիվարտա չալշան ամէնէ մահտը վագտայտ եէթիշմիշլէր իսէ տէ, զէվտաը զրդը քիրէճ հավուզընէն պտշընտա պտկէն պիր հալտէ պուլմըշլար, վէ օ վագթա գատար տիկէր գազազէտելեր գանտան քիրէճ ֆրուէնտան եանընդ քիւ օլմուշ օլարզլարընտան, վիւճուալարընտան պիր էսէր պուլունամմըշ տրը։

Ֆէնէնէ վէ հօղրաֆիայա ախտ քէշֆիյաթ իչիւն Գուրպը Շըմալիյէ գաշ քէրլէրէր սէյտանթ իեբտ խրիտմէգ իսթենիլմիշ իսէ տէ, զուհուր իսէն միւշքիլաթ վէ մուխթարալարտա պիր չարէ պուլնամայրդ, նիճէ ճէուր սէյտկար եա կէրի սէօնմէքտէ եախտտ թէլէֆ օլմագտա տրլրլար։

Գու մանիպալարտ ֆէնէ՝ պիր թէտպիր պուլմագտա տրը քի, օ տա պալօն տրը։

Շեօյլէքի՝ էրպտպը ֆէնինտէն Անտրէ՝ պու քերէրէ Ֆրանսա ագտսէմիտսընտա պու խուսուսատա պիր լայիհա վէրմիշ տիր քի, հէմ էհէմմիյէթինէ հէմ տէ զարիպլիկինէ պինտէն, պէր վէճնը զիյր նագլ իսթիյորդ։

Գու պալօն սթիտէքի չարթլարը հավի օլաճագ տրը։

1.—Պալօն՝ իւչ քիչնի կէօյտէ քէչֆիյաթը ֆէնինիյէ իմբասը իչիւն լիւզում օլան հեր կէօնտա ալէսթ ու էտէվթը, կայրդ կէյճէէլի, տաճրայը կէօթիւրէճէք պիր գուվվէթի սուուտիյէ (եօղարը չըգարմագ գուվվէթի) հաթդ օլաճագ տրը քի, պունդն էէքիւնի 3 պին քիլոկրամ թախմին իսթիյօր։

2.—Պալօն 30 կիւն գատար հավատատուրապիլէճէք սուրէթտէ իմալ իսթիյէճէք տիր։

3.—Պալօն գութպտա պուլունան գրթալարտա տուրտուրուլապիլէճէք տիր։

4.—Օլորգճա գապկը սէվգ վէ իտարէ օլապիլէճէք տիր։

Գու պալօնա Մ. Անտրէ 1896 սէնէսի յուլիսինէթ Սբէցպէրկ ատատրընն չըմալ նօղթատը հէվալիսինէթ քէտին Նորվէճ ատատլարընտան պիրինէ կէտիպ, օրատա պալօնա կաղ տալարրճագ տրը։ Նալընդդ էրպտպը ֆէնն՝ պալօնրն էշինտէքի կաղը գայ օլմագտադն պիր այ իչէրտէ տուրապիլէճէկինէ իհթիմալ վէրմէյօրլար։ Հաթթա պու մէսէլէտ իսթիխտատը Թամմը օլան Մ. Թիանտիէ՝ Մ. Անտրէյնին Թէլքիճ իթթիկի չէյնի գապկը իճրա օլմատդընը իսպաթ իտէն աէլիւէր տէ իյրտա էյլէմիշ տիր։ Պագտ-լըմ Թէճրիպէ նէ՝ էէօմԹէրէէք։

Գունատան պիր գաշ սէնէ էվվէլ Հէլանատտա պիր շերքէթ Թէչքիլ օլըմըշ իտի քի, իչի կիւհիւ՝ էրպտպը Թիհարէթ, պիր Թագըմ միւֆիլիպլէրէ գարշը Թէէմինաթ կէօսթէրմէք իտի։ Իսմի տէ «Ինքլատա գարշը Թէէմինաթ շերքէթի» իտի։ Սրթզդ պու շերքէթէ կէօսթէրիլէն իթիպարը օրմայընդը. շերքէթ պէօյլէ խալդն իթիպարընա մագնար օլատգան ատրա պիրինին պտաարդը թաշ՝ այդընէն տլթնտան գայարագ քիրէճ ֆրուէնտա սիւշմիշ տիր։

Տիկերլերի մէրգումը իմտատնա եէթիշլէր իսէ տէ, ֆրուէնտան չրգան համդը գարպօնէն թէէսիրիյլէ պուլլրդ, անլէր տէ եէքտիկերինի միթէգդդ քիրէճ ֆրուէնտա սիւշերէք եանմըշլար տրը։ Իշպու գազանդն վուգուլմտան սոնրա իմտատա չաղբրմագ իչիւն ատը տէր պարրան կենճ զրդն սէօնիի տուլան վէ օ ճիվարտա չալշան ամէնէ մահտը վագտայտ եէթիշմիշլէր իսէ տէ, զէվտաը զրդը քիրէճ հավուզընէն պտշընտա պտկէն պիր հալտէ պուլմըշլար, վէ օ վագթա գատար տիկէր գազազէտելեր գանտան քիրէճ ֆրուէնտան եանընդ քիւ օլմուշ օլարզլարընտան, վիւճուալարընտան պիր էսէր պուլունամմըշ տրը։

---

(7)

ԷՅՈՒԱՌ ԹՕՏ

ՎԵՐՋԻՆ ԳԱՂՏՆԻՔԸ

Թարգմ., ԱՒԵՏԻՍ Թ. ԿԷՉԻՐԵԱՆ

Ուրիշ անգամ մը, սապէս կ՚ըսէր ամուսնոյն.

—Տիկին Օարի չատ զուարթ ժամանակ մը անցուց այսօր, պարտեզին մէջ աղջիկանը հետ վազվզտելով... կասկարմիր կարեր էր այն ատեն... Աղէկ միտքս եկաւ, փոքրիկին անունը Գլէռ է եղեր. չդիտէիր, այնպէս չէ՞... ի՜նչ սիրուն անուն...

Կամ թէ,

—Գիտե՞ս որ մայրը՝ փոքրիկ Գլէռին դայնակի դասեր կուտայ։ Ո՜հ, ինչ՞ տեսէ, մ՚այրն, երգը կը նուագէր անցեալ օր. զարմանալի չէ՞... Պէտք է գիտնալ որ խիստ աղուոր դայնակ կը գտնէ տիկին Օարի. ստուգիւ տաղանդի տեր է։

Եւ կամ սանկ խօսք մը.

—Ժիւսթին դռնապանին ըսեր է թէ տիկին Օարի բարի, խի՜ստ բարի կին մըն է...

Պ. Ռօժէր մտիկ կ՚ընէր կնոջը խօսքերը, բայց բնաւ տեւէ չանք մը չէր ըներ խօսակցութիւնը շարունակելու։ Ապահովաբար իր նոր վարձակալը միւսներէն աւելի չէր շահագրգռեր զինքը, և աւելի նախամեծար պիտի համարէր եթէ կինն ալ նուազ զրաղեր անոնցմով։

Դիշեր մը յանկարծ իրենց դրան զանգակն ուժգնօրէն քաշուելով, Պ. և տիկին Ռօժէր ընդհատ արթնցան իրենց քունէն։ Պ. Ռօժէր, ահաբեկ,

ՊԱՆԳ ՕԹՕՄԱՆ

ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

Սէրմայէսի 10 միլիոն Ինկ. լիրա արը։

Մէրքէզը իտարէսի Գալաթասա տրը Սթամպոլտա Համիտիէ ճատտէսինտէ Թոմսոն խանընտա, վէ Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա 190 նոմէրօր տարիրէտ պիրէր շիւպէսի վար արը։

Լօնտրա վէ Բարիզտէ պիրէր իտարէխանէսի մէվճուտա արը։

Շէ-դէյէ

Ատալիա, Պաղտատ, Լիմասոլ, Ռուսճուգ, Ատանա, Պէյրութ, Մէրսին, Սէլանիք, Այտըն, Գրուսա, Նազիլի, Սամսուն, Հալէպ, Շամ, Նիգոսիա, Իզմիր, Իսքէնտէրիյէ, Գէնուա, Ուշագ, Սօֆիա, Էսիրնէ, Լարնագա, Ֆիլիպէ, Թրապիզն, Ինգլիզ Գէմիրէ, Բօրթսայիտ։

Էսկամ վէ բօլիցա սէնէտտաթը մուգապիլինտէ, մուայյէն պիր վատ իլէ՝ վէ եախօտ հիսապը ճարի գախտէսինտէ՝ իգրաղաթ ագտ բօլիցա սէնէտտաթը ագոնթօ էյլէյիպ, մէմալիքը Շահանէտէ վէ մէմալիքը էճնէպիրէտէ քանին պէյտէլէր իւզէրինէ բօլիցա վէ չէք վէ գրէտի մէքթուպլարը վէ էմրը Թէլէկրաֆի քէշիտէ վէ հիսապը ճարի քիւչտը էսհամ վէ Թահվիլաթ վէ էշեատ զիրգյմէթ մուհաֆազա էյլէտիկի կկի, մէմալիքը Շահանէտէ վէ մէմալիքը էճնէպիյէտէ գուբոն վէ բօլիցա պէտէլլերինի թահսիլ, վէ Գօրսատա միւպայէթթ սրբարբչլարը-նը իյֆա վէ մէսքիւքէտթ պէյ ու ֆիւրուխթ իթարկի, վէ Պանգը Օսմանիյէ վատէի մուայյէնէ իլէ Թէվտի օլունան նուգուտ իշլին,

Պիր սէնէ վատ իլէ Թէվտի օլընան մէպլղիդէ 100տէ 2 պուչուգ, 6 այ վատ իլէ օլան մէպալիդէ 100տէ պիր պուչուգ, 3 այ վատ իլէ Թէվտի օլընան մէպլղաս 100տէ 1 ֆաիզ վէրիլմէկի,

Սթամպոլտաքի չիւպէնին մուամլաթը մէպատիէտէն պաչգա էմթաա իւզերինէ տախի իգրազը նուգուտ էյլէտիկի, էմանէթէն վէ եախօտ վէտիսի ատիյէ օյարագ Թէվտի օլընան էչանընն մուհաֆազասընը տէրէօհտէ իթիկի,

Պէյօղլունտա քանին չիւպէսինին էմթաա մուամլաթընտան մատտա տիկէր մուամլաթընն քանֆէխինի իյֆա էյլէտիկի վէ բիացա ֆիյաթը իւզրէ գուբուլը Թահվիլաթ, եախի Բարիզ չէհրի օպտիկատիօնը, Ռումէլի սէմիրեսի Թահվիլաթը, Նուման բիյանգօլը Թահվիլաթը, Բանամա բիյանգօլը սէնէտտաթը պէյ ու ֆիւրուխթ իթարկի, Սթամպոլ վէ Պէյօղլունտա քանին չիպէյէրտէ Ռումէլի սէմիրեսի Թահվիլաթընն բրօմէլերի տախի սաթիլտրը, վէ 50 լիրայա գատար սէնէվի 100տէ 3 ֆաիզ իլէ Թէվտի օլընմագ իսթէնիլէն ագչէյի գապտլ իթարկի իլան օլունընը։ 8—3

ՏՈՒԹՕՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑ

ՄԷՃԼԻՍԸ ԻՏԱՐԷՍԻ

Իլան.

1881 դեկտեմբեր 8/20 Թարիխիյլէ չէրէֆուտուր պույրրան իրատէի Սէնիյէնին 5ինճի մատատսինին 5ինճի ֆրգրասը մուճիպինճէ, վատէսի խիթամընտան իթիպարէն 6 սէնէ սօնրայա գատար պէտէլի ալընմամըշ գուբօնյարը պաթայ իտիլէճէկի՝ Տույունը Ումումիյէի Օսմանիյէ Թահվիլաթը համիլէրինէ իլան օլունընը։ Պինանէյլէյ՝ 1889 սէնէսի սեպտեմբեր 1/13ինտէ Թէէտիյէտի վատէսի կէմիշ օյան գուբօնյարը՝ 1895 սէնէսի սեպտեմբերին 12ինճի կիւնինէ գատար պէտէլի ալընմասրը Թագտիրտէ, Տույունը Ումումիյէյէ գայանագ արը։ 8—5

ԶԱՎՈՒՇ ՕՂԼՈՒ

ՍԻԿԱՐԱ ՔԵԱՂԸՏԸ

Կիւզել վէ ինճէ սիկարա քեաղրտը մէրագլյարընա՝ Զավուշօղլու ֆապրիգասընտան չրգան վէ պիր կէմի ատիրիլ ալէատվեթը մախսուսէսիյլէ Թէֆրիդ օլոնան իրէքտէն մատմուլ սիկարա քեաղրտրը Թավսիյէ իտէրիդ։

Զավուշօղլու սիկարա քեաղրտրընն պու գատար սէնէտէն պէրու մագնար օյատուղը բաղպէթը ումումիյէյէ պինատէն, չէօրէթինտէն իսթիֆատէ մագսէտիյէ պիր չօղ թագլիտերի չրգարբլմրյ օյատուղընատան, միւշթերիյերի պէօյլէ ֆէնա վէ արզնէթէ մուզիրը քեաղրտարատան վրգայէթէն, պէօյլէ թագլիտերտէն իսթիրազ վէ Թէվագգը իլէ, Զավուշօղլու քեաղրտարընն կէմի տէմիրի ալէամէթինի հավի օյանյարընատա, պիւթին քեաղրտարընն իւզերինտէ միւրէքքէպսրգ վէ տամկա սուրէթինտէ ալէամէթը մէգքիւրէ իլէ պէրապէր, Թիւրքճէ «Զավուշօղլու» իպարէսի եաղրլմը օյատուղընատան, վէ «Սթանպօլ» իւնվանը քեաղրտարընատա տախի երինէ «Զավուշօղլու» իպարէսի իլէ պէրապէր իքի սիյան ալէամէթ պուլունարընատան, պու ալէամէթը մախսուսլէրէ տիգգաթ իտիլմէսինի ըէճա իտէրիդ։

78—34

ՖԷՎԳԷԼԱՏԷ ՍԱԹԸՇ

Մ. Ժան Բալթի Թիճարէթ էվի՝ էվրօբանընն էն պէօյուք ֆապրիգալարընատան սօն մօտա պիր խայլի ալէա վէ նէֆիս եէնի մալլար կէթիրթմէքտէ օլմաղլա, էսկիտէն էյտէ պուլունան մալլարընը զայէթ էհվէն ֆիյաթլա ֆիւրուխթ իթմէկէ գարար վերմիշ օլարընը միւնթէրէմ էհալիյէ իլան իտէր։

Մէգքիւր մաղազա՝ տայմա բաղպէթը էհալիյէ մազհար օյտուշ օլարընընատան, միւթէատտիտ միշթերիյերինի էվվէլքինտէն տահա ալէա մէմնուն վէ խօշնուտ իտէէկկինի զանն ու մէմուլ իթմէքտէ տիր։

Ալթընանը Տարիբ գարշըսընատա Գապրիսթան սօգաղընատա։

15/27 դեկտեմբեր 1898

ԻՏԱՐԷՍԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իլան

Իտարէի Մախսուսէնին տէօքիմխանէսինտէ միթէրազիւ ճիւրուհլարը պիլիմզայէտ ֆիրուխթը մուգարրէր պուլունարղընատան, իշթիրասընա Թալիպ օլանյարը՝ ճումատատան մատտա հէր կիւն իտարէ մէճլիսինէ միւրաճաաթ իթմէլերի իլան օլընը։

27 մայիս 311

* * *

Իտարէի Մախսուսէնին Իհան վաբորընտա քէօմիւրճի Մէհմէտ պինը Հաշիմին 310 սէնէսինէ մախսուս մաաշ տէֆթէրի գազէն զայ օլուգ, եէտը ախերէ կէչմիշ օլմասը մէհուզ պուլունտրղընատան, հէր քիմին եէտինտէ իսէ 15 կիւնէ գատար իտարէ մուհասէպէսինէ թէսլիմ իտիլմէսի մէճլիսը իտարէ իֆառէսիյէ իլան օլընը։

* * *

Իտարէի Մախսուսէնին Բաղդէր վաբորը չարխընը Ալի ուսթա իլէ աթէչճի Կէօրքտէլի Սալիհ պինը Հասանրն 310 սէնէսինէ մախսուս մաաշ տէֆթէրի գազէն զայ օլուգ, եէտը ախերէ կէչմիշ օլմասը մէհուզ պուլունտրղընատան, հէր քիմին եէտինտէ իսէ 15 կիւնէ գատար իտարէ մուհասէպէսինէ թէսլիմ իտիլմէսի մէճլիսը իտարէ իֆառէսիյէ իլան օլընը։

27 մայիս 1311

ՍԱՐԱՖԻՃԷ

ԷՎՐՕԲԱ ՓՈՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 8 յունիս

Ինկլիզ. էհամը Ինկ. Լիր.	106—25
Օսմ. էհամը այլլարը	25—50
» » գարանտը	25—50
» » Սէրի Ա	64—
» » » Բ	44—25
» » » Գ	27 -75
Սթամբուլ 1871	098—50
Օսմանլը Պանգասը	18—87
Բուսթա իսթիդրազը	—
Մէրքը տուլ. մուքթասրտ	103—25
» իսթիխզալը	—
Ֆարիզի Սանիյէի Մէրքը	102—50
Նուման 5 % 1879	34—50
Թօլիյա իսթիդրազը	—
Գուլկար իսթիդրազը	87—50
Գոմպիո Բարիզ 3 այ վատ	25—35.
—	
Բարիզ 8 յունիս	
Ֆրանս. էհ. 3 % ֆր.	102—47
» » 4½ %	107—52
Եէնի Օսմ. էհամը ալլրը	25—72
» » » գարանտը	25 -72
Մէլզուրէյ	
Սէրի Բ.	—
» Գ.	28—25
Բուսթէյ չրմենարֆէրի	158—50
Օսմանլը Բէժիսի էհամը	491—25
« Պանգասը	726—87
Գրէտի Լիոնէ	822—50
Գրէտի Ֆոնսիէ	905--
Գոնթուար ա'Էսգոնթ	588—75
Սիւվէյիշ ագիսինը	—
Իթալիա էհամը	89—35
Մէրքը Ֆոնս. մութթասրտ	521—25
Բռիտանիէթ Թիւրք	188—12
Գոմպիո 3 այ վատ	25—23
—	
Վիէննա 8 յունիս	
Լօնտրա իւզերինէ գամպիո	121—70
Բուսթէյ չրմենարֆէրի ֆի.	84—40
Օսմանլը Բէժի ագիսինը	235—50
—	
ԳԱԼԱԹԱ ՓՈՐՍԱՍԸ	
Էհ. ուս. սիւն ագչ. գտբ.	28—14
» » » էն եիւքսէք	28—15
» » » էն ալչաղը	28—12
Գու. ռապահ ալչլրը գ. ք.	28—11
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	103 - 20
Սէռի Ա.	64 --
» Բ.	44—10
» Գ.	30—20
Բուսթէյի չրմենա. ագչմ գր	158—25
» » էն եիւքսէք	158 - 75
» » էն ալչաղը	158 -
» » ալչլրտր	158 25
Բրսթբրմ թահվիլաթ. բրիմ ֆր.	05—
Ագչէ ֆասիզի	6—
Բէօր Ղբչ.	—
Հէվալէսիզ » բէօր	40—
—	
ՊԱՆԴԱ ԱԳՄԻՈՆԼԱՐԸ	
Գրէտի Ժենէրալ	11—24
Սօսիէթէ Օթօման	6—12
Օսմանլը Սիկուրթա չիրքէթի	8—25
Բէյէի ագսիոնը	21—25
Թրամվայ	10—90
Թրանսվասալ մատէնի	51—
Գոբրօբէյն Թապա	4—13
Էքսբօր սիկուրէթ Ա.)	3—19
Բ.)	3—09
Օրոզաի Պագ Թիճարէթլրի.	130—
—	
ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ	
Օսմ. լիրասը 100 ղչ. ասն	Ղբչ. Բ.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆասրը	108—12
Մէճիտիյէ »	98--
Պէյլիք »	102—
Ալթընորդ »	103—
Խեդիվ լիրասը	110—30
Ֆրանսը ալթունը	87—38
Բոլ	90—30

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՂԸ ՍԷՐԱՖԻԼԻՐԻ ճանիպը ալիսինտէն

Եվվէլճէ իլան իտիլմիկի իւզրէ ժանարմա տաիրէսի իչիւն 311 սէնէսինէ մահասուպէն մուպայէասընա լիւզում կէօրիւնէն զբրթասիյէնին միւնագաա միւատէթի մահը հալը Ռումինին Նիհայէթինէ գատար թէմտիտ իտիլմիշ օյմասրյա, Թալիպլէրինին միւտատէթը մէրգումէ զարֆընատա Մուհասէպաթ տարիրէսի յիպէվ մախսուսէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

3—1

Շուրաի Պահրիյէ ճանիպը ալիսինտէն

—

Զապրթան վէ ասաքիրը պահրիյէի Շահանէէին 311 սէնէսի էյպիսէի չիթիսյէլերի լէվազիմինտէն օն իքի պին մէթրո ինճէ, վէ էյլի պին մէթրո գապա, վէ օն պէշ պին մէթրո ասթարլրգ գապա չուգալարբյա, էյլի պէշ պին մէթրո ամէրիգան պէզի վէ սաիր 16 գալէմ էշեանընն մահֆուզ պուլունան նիւմունէլերի վէ չերաիթը մուգարրէրսի վէճհկ, հիլուլ իտէճէք հազիրանընն պիրինճի բէնճէնպիհ կիւնիւ միւնագասասը իճրա գբլընաճաղընատան, Թալիպ օյանյարընն եէվմը մէգքիւրտ թէճմինաթ ագճէլերիյլէ պերապէր՝ Շուրաի Պահրիյէյէ կէլմէլերի իլան օլունուր։

28 մայիս 311

Պաղչէ Գարուսընատա Բալաս խանը Թահթընատա 10 նոմէրոտա մուգիմ միֆիկս Մազսուս Մէրճանճեանընն զիմմէթինտէ ալճաղը օյանյարընն Գանուն-նամէի Թիճարէթին 199 վէ 200ինճի մատատսի ահքեամընա Թէվֆիգէն Թարիսը իլանէն իթիպարէն 20 կիւն զարֆընատա ալաճագլրարընն պիր գրթա միւֆրէտաթ տէֆթէրի իլէ սէնէտաթ վէ Թէմէսսիւքէրինի պիզղաթ վէ եա պիւվէքեալէ Մահքէմէի Թիճարէթը Պահրիյէյէ Թագտիմ վէ մաթյուպաթընթահ-գիգի զբմինատա Մահքէմէի Թիճարէթին իֆլասա մախսուս օտատա իշլու 311 սէնէսի հազիրանընընն 17ինճի ճումատ էրթէսի կիւնինէ իթիպարէն 20ինճի սալը կիւնինէ տէկին սաաթ 9ա գատար Թէսվիյէսինէ միւպատէրթթ օլունանաղը վէ միւտատէթը մէգքիւրէ էսնասրնատա իսպաթը վիճճուտ իթմէյէնլէր հագզրնատա գանունը մէգքիւրընն 310ընճը մատատի ահքեամընն մէվզզի իճրայէ գօնուլճաղը իլան օլունընը։

Միւժ Գօմիսէր

27 մայիս 1311

Գալաթասա Զինճիրլի խանընատա 9նոմէրօ օտատա սաքին միֆիս Եուվանաքի Այան օղլու Զիմմէթինտէ ալաճաղը օյանյարընն՝ Գանուննամէի Թիճարէթին 170ինճի մատատսի մուճիպինճէ ալաճագլարընն տէֆթէրինի Թանզիմ իլէ տաբմի սինտիգլերին ինթիխապ վէ Թայինի հագզընատա իսթիյարէ օլընմագ իւզրէ, իշլու 311 սէնէսի հազիրանընընն 12ինճէ միւսատրֆ օյան բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 6 բատտէլերինտէ Մահքէմէի Թիճարէթը Պահրիյէնին իֆլաս օտասընա կէլմէլերի իլան օլունուր։

Միւժ Գօմիսէր

Մուսագգաֆաթ վէ միւսթաղիլաթը մանիւլէտէն իշլու 311 սէնէսի մայրընն 22ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ լիճրատ միւզայէտէլերի իլան իտիլէնլերին եէվմը մէգքիւր իյտը սահրը Ատանընն 1ինճի կիւնինէ միւսատրֆ օյմագ հասպպիյէ մահիւլաթը մէգքիւրէնին միւզայէտլերի մահը մէգքիւրընն 29ընճը բազար էրթէսի կիւնինէ Թաալիգ օլընարագ, եէվմը մէգքիւրտ իճրասը մուզարրէր պուլունմըշ օլտուղընատան, Թալիպլերճէ քէսաը մալիմաթլա մէվզզի միւզայէտլէյ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունընը։

27 մայիս 311

ՏՕԳԹՕՐ ՕՎԷՐԼԱԽԸՆ ՄԻԿՐԷՆԻՆ

ՆԱՄ ՊԱՇ ԱՂԲԸՍԸ ԻԼԱՃԸ

(Մէնբրդ գոսդլէ գ'ամրէքէրէ է գոֆէրէ)

1.—Պու իլաճ՝ էն քէսկին պաչ աղրբլարընատա վէ իչկիտէն, նրգօթինտէն վէ եախօտ մօրֆինտէն հասը օյան պաչ աղրբլարընտա, վէ ինֆլուէնցա, կրիբ վէ էմսալի խասթալարգլարատան նէչէթ իտէն էնվահ պաչ աղրբլարընտա բէք զիյատ եարայրպ մէգքիւր աղրբլարը տէֆ ու մանվ իտէր։

2.—Իչպու «Մէնբրդն» նամ իլաճ՝ իւֆիւնէթ ու արարէթի տէֆ իտէր միէսսիր պիր մուաճիլէ օյուգ, տերուունինտէ գաֆէին պուլունընատան վիճուտա գուվվէթ վէրմէքտէ օյմաղլա, «գօլարսիս» թապիր օյունան խասթալընա տախի եարամագտա տրը։

Ումումէն պաչ աղրբլարը իչիւն եալընը Տօղթ. Օվէրլախ իլէ տը Հէօյթին «Միկրէնին» թապիր օյընան իլաճը գուլլանմալը տրը։

Ագրպպալիդ օյանլար՝ պու իլաճը կիւնտէ պիր վէ եա պիր գաչ տէֆա թօզ վէ եա սու. օյարագ 1 կրամ 1 սանթիկրամ ախզ իթմէլի տիրլեր։

Պու իլաճը իմալ իտէնլեր՝ Ֆարպվէրզ Վօրմ. Մէյսթէր Լուչիուս է Պրունինկ, Հէօյթ։

Սթամպոլտա Թօբալեան խանընատա 41 նումէրոտա Մ. Թէոտոր Լիլինկ մաղազասընատա վէ տիկէր պաչլըճա էճզախանէլերտէ պու իլաճըն տէբօսը մէվճուտա տրը։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

ՖՐԱՆՍԷԶ

ԲՕՍԹԱ ՎԱԲՕՐԼԱՐԸՆԸ

1893 ԴԵԿՏ. 28ՏԷՆ ԻԹԻՊԱՐԷՆ ԵԷՆԻ ԹԱՐԻՖԱՍԸ

Ադիմէթ վէ ավտէթտտ Հավը իոքէլէսինէ ուզրամագ իւզրէ Լօնտրա իւլէ Գարատէնիզ լիմանլարը ուրաընատա տօղրուտան տօղրույա իճրաի սէֆէր։

ՍԹԱՄՊՕԼ

Հէր բազար Լօնտրատան հարէքէթ իտէր։ Հէր ճումա էրթէսի ագշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ Մարսիլէատան հարէքէթլէ դեկտ. 9տան իթիպարէն Գալատա, Շերա, Զանագ-Գալէ, Սթամպոլ թարիգիյէ, վէ դեկտ. 16տան իթիպարէն Բիրէ, Իզմիր, Զանագ-Գալէ, Սթամպոլ թարիգիյէ կիտէր։ Իզմիրտէ Սուրիա խաթթը բօսթա վաբօրլարբյա թէսատուֆ վուգու պուլըր։

Հէր բէնճէնպիհ ագշամ սաաթ 4տէ Սթամպօլտան Մարսիլիա, Հավր վէ Լօնտրայա հարէքէթ իտէր։ Դեկտ. 28-տէն իթիպարէն պիր հաֆթա Զանագ Գալէ, Իզմիր վէ Բիրէ թարիգիյէ, վէ 1894 յունվար 4տէն իթիպարէն օ պիր հաֆթա տա Զանագ Գալէ, Շերա վէ Գալատա թարիգիյէ կիտէր։

ԹՐԱՊԻԶՕՆ-ՊԱԹՈՒՄ

Լօնտրատան կէլէն բօսթա վաբօրլարը իլէ հէր 15 կիւնտէ պիր քէրրէ տօղրու սէֆէր։

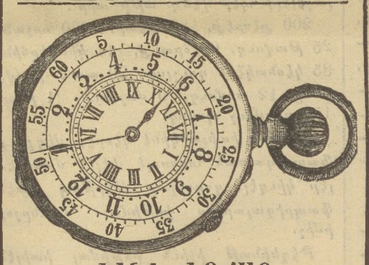
Ճումա էրթէսի ագշամ Սթամպօլտան հարէքէթ իտէր, վէ կէրէք ազիմէթտէ վէ կէրէք ավտէթտտ Սամսուն, Թիրասոն, Թրապիզն վէ Պաթում իսկէլէլերինէ, վէ դայրը մէճպուրի սուրէթտտ իւնէտ, Ֆամսա, Օրտու, Սինօպ վէ Խէպօլու իսկէլէլերինէ ուղրար։ Պաթումա վէ Սթամպոլա չարչէնպհ սապահլարը միվասէլէթ իտէրը։

ՕՏԷՍԱ

Լօնտրատան վիւրուտա իտէն բօսթա վաբօրլարը իլէ հէր 15 կիւնտէ պիր իճրաի սէֆէր օյունուր։

Սալը սապահ Տէրսաատէթտէն հարէքէթ իտէր, վէ չարչէնպհ ագշամը Օսէտայա վասլ օյուր։ Օսէտատան ճումա էրթէսի ագշամը հարէքէթ իտուպ, բազար էրթէսի սապահը Տէրսաատէթէ միվասէլէթ իտէր։

Մէսամբրի Պարիթիմ գումբանեասը՝ Մարսիլիա վէ Լիոնատա Թէվագգուֆ իսէպլիսէք իւզրէ Սթամպօլտան Բարիզ գատար տօղրու պիլէթլերի 245 ֆրանգ ֆիյաթէա ֆիւրուխթ իտէր։



ԵԷՆԻ ԻՑԱՍ

ԱԼԹՈՒՆ վէ ԿԻՄԻԻՆ

ՀԱՄԻՏԻՑԷ ՍԱԱԹԼԱՐԸ

Գու սաաթլար եայրդը պիր եէլգօվան վասֆթասըյա հէմ ալաֆքանկա վէ հէմ ալաթուրգա սաաթլարը կեօսթերիպ, պաչգա պիր սաաթտան այար ալմադա հաճէթ պրագմաղլար։ Գու սուրէթլէ մէմլէքէթիմիզտէ միլեէ սավիէն իսթիմալ օլընան հէր էքի տիւրլու սաաթլար տայմա կեօղ էօնիւտտ պուլըրը։

ԵԼԿԵԱՆԷ ՄԷՐՔԷԶԻ

Զարլու-է Քէդէրտ Վարտէօք Խանընատա Ն° 2

ՑՕՎՍԷՓ ԹՕԼԱՏԵԱՆ ՄԱՂԱԶԱՍԸ ՑԸՐ։

Մէգքիւր մաղազատա քէզալիք հէր նէվի ալթուն վէ կիւմիշ սաաթ վէ գօրտօնլար վէ սաիրէ վէ Գրիսթօֆլ ուսուլինտէ պէյազ մատէն իւզէրինտէ կիւմիշ գարը Թէֆտիէր տախի պուլըրը։

Իչպու մաղազա՝ սաաթրը մալլար իչիւն պէրբէր ֆաֆուրա թթա իտէրէք ալիշէրէքի Թէէսինի Գամբուրա Ալիքսիր) Թերթիպ օլունմշ, վէ պէօյլէճէ մկյատ խաթթալարը իլէ իլիճատսըզէ, գանոբզլրդ, սրթմա վէ էմսալի քէյֆիսիզլիքլերին տէֆ ու Թէտաֆի գօլալլաշմշ տրը։

Բարիզտէ Ցրուց սօգաղընատա Ն°. 22 վէ 19 վէ էճզախանէլերտէ։

ՍԻՏՆԷՑ ՆՕՎԻԼ ՎԷ ՇԻՒՐԷՔԵԱՍԸ

ՓՆԿԻԼԻՋ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Գալատա- Եէ-էէ Գալաբբբա- Գեւրէ դէյ Ի-Ն-ը- Նէ-գէ 1, 2, 3

Մուամլէյէրիւմ Ինկլիթերրանը նֆիլտէ չէրինտէ «Ճօն Նօվիլ վէ մախսուսլարը» ֆապրիգասընտա իտալ վէ իսթիյազը մարգասը պէրվէճէը գիր իչրէթ օլընան չազը՝ պազը քէսան թարաֆընատան թագլիտ իտիլմէքտէ օլուպ, Ինկլիլիզ հըմուֆթը օգույամայանլար թարաֆընատան տախի ալընըպ մէգքիւր ֆապրիգանընն գբյմէթի չագբլարընն չէօրէթի գբրբլմագտա արը։

Ճօն Նօվիլ վէ մախսուսլարը ֆապրիգասընտա իտալ օլընան էշեա իւզրինտէ իչպու ալէամէթը մախսուսէ մէվճուտա օլարընընատան, թագլիտինտէն սազընընլամը իչիւն չազը, ուսթուրա վէ գալէմթրաչ վէ մագաս իւզէրինտէ նազլան մարգա վէ Ինկլիլիզէ հրուֆթա տիգգաթ օլընմամը արը։

Իչպու ֆապրիգա՝ 1700 սէնէսի նիսանընընն 26 նճը կիւնիւ քիւչատ օլընմըշ արը։

«Սիտնէյ Նօվիլ» վէ չիւրքեասը՝ տիւնանընն էն պէօյուք «Միլնէր»նամ տէմր գացա ֆապրիգասընընն վէքիլի տիրէր։

Մէգքիւր տէմիր գացալար՝ եանկը վէ խրբսրզլարընն թէչէպպիւսաթընա գարբը ֆէվգէլատտ տայանմասրյա մէչուր օյան «Միլնէր» ֆապրիգասը գացալարընն նէ տէբէճէլերտէ միւնքէմ պուլընանաղընը միւսպիթ չահատէթնամէլեր թալէպ իտէնլերէ իեբա օլընանագ արը։

«Սիտնէյ Նօվիլ վէ չիւրքեասը» Ինկլիզ մազազասընտա, ալէա ճընտատան գաշրգալար, չաթալ վէ պուչագ վէ էմսալի սուռֆրա թագրմարը, արժան բլագատան չաթալ վէ գաշրգալար պուլընընդգ կկալ, սեյիրմէն գալտչլերի վէ տեյիրմէն չէքիճլերի, սուռֆրայա մախսուս լամպալար վէ սաօնլարա թագլիգ օլուգը սատա լամպալար վէ սաքէրլէր վէ պարճիսէ մախսուս տիրմլեր վէ օ-յեներ վէ գօբեա մաքինալարը վէ սաիրէ ֆիւրուխթ օլուգը։

Եշէսի մեգքիւրէ իչիւն թաշրատան վուգու պուլան օրբարբչլար՝ քէմալը տիւրթլա վէ սուրէթը մեՇՈՆԹԷՔԷՔԱՐԱՆԷԹ իրուալ օլունընը։

ԱՆԳԻՐԸ

ԷՕՄԻՐ վ. ԻՅՐԱՏ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Վիէննատա 1858ՏԷ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

	Ֆրթ. Ռիր.
Քէֆալէթ ագչէսի 1889 դեկտ. 31տէ	91,706,957·75
1890տա սիկուրթա իտիլէն մէպալիրին եէքիւնի	28,633,360·
» Թէէտիյէ օյընան զարար ու զիյանընն եէքիւնի	1,234,743·
1871—90տաթէէտիյէ օյընան մէպալիրին եէքիւնի	164,760,218·

Վէճֆթընատա վէրէսէսինէ էքրամիյէ վերիլմէք իւզրէ քէնտիյի սիկուրթայա գէյանարա Թէէտիյէ օյընան Թէմէթթիւաթ (պէնէֆիս)՝ սէնէվի ալընան իւճբէրլէրինէ 100տէ 25ինէ պալիզ օյմըշ արը։

Պիր միւտտէթը մուայյէնէտտ պէրհայաթ գալմագ իւզրէ քէնտիյի սիկուրթայա գայանարա Թէէտիյէ օյընան Թէմէթթիւաթ՝ սիկուրթա իտիլէն մէգքարը սէրմայէլերին 100տէ 41 պուչուգընա պալիզ օյմըշ արը։

«ԱՆԳԻՐԸ» սիկուրթա գումբանեարընն պաչլըճա չէբսթիի պէրվէճէը աթի տիր։

1.—Վէճֆաթ վուգուրյա իքրամիյէ ալմագ իչիւն սիկուրթա։ Մէսելա,

35 եարչընա օյան պիր քիտէ՝ վէճֆաթընատա օսոգրա տէրէպ վերէսէսինէ 10000 ֆրանգլրգ պիր սէրմայէ Թէէտիյէ օյընմագ վէ միւտտէթը հայաթընատա տա քէնտիսինին Թէմէթթիւաթ սիպրնա հագգը օյմագ իւզրէ սէնէվի 291·70 ֆրանգ իւճբէթի Թէէտիյէ իտէր։

2.—Պիր միւտտէթը մուայյէնէտտ պէրհայաթ գալմագ իւզրէ սիկուրթա (չօճուգլարա սէրմայէ իչիւն Թախսիսաթ, սօթսիսօն)։ Մէսելա,

Սէնէվի 320·30 ֆրանգլրգ պիր իւճբէթի վերիլտիկի հայաթ, պիր եաշընատա իքէն սիկուրթա իտիլէն պիր չօճուգ 20 եարընը պիթիրսքատ, 10000 ֆրանգլրգ պիր սէրմայէ սիպրնա քէսաը իսթիհզագ իտէճէք վէ Գումբանեանընն Թէմէթթիւաթընատան 100տէ 85ինէ հիսէմնա օյանմագ արը։

Զօճուգլարա սէրմայէ Թախսիսաթը (սօթսիսօն) իչիւն սիկուրթայա եաղլանըրբէ Թէմէթթիւաթ հիսէսի՝ օրթա հիսապա 100տէ 30 օյմըշ վէ 100տէ 41 պուչուգա գատար չգմըշ արը։ Գու հիսապճա ժգրգում սիկուրթայա եաղլանըրբ՝ պէհէր 1000 ֆրանգ իչիւն 415 ֆրանգ տա Թէմէթթիւ ալմըշլար արը։

Գաբշրդգ ճիլգի պիր սիկուրթա իւճբէթի Թէէտիյէ օյընընը Թագտիրտէ, վէճֆաթընտա վերէսէսինէ էքրամիյէ վերիլմէք իւզրէ քէնտիյի սիկուրթայա գէյանարընն վերճիքլէրի իւճբէթլէր տախի Թէէվմնաթ Թահսիլաթնատա ալագպիլիրլեր։

Պիլճիսմէ մէսսրիճը Թահսիլէթ պալէատ մուհարրեր իւճբէթլէրէ տախիլ օյուգ, պունատան մատտա գումբանեա՝ տիկէր պիր չգ գումբանեալար կկալ Շարգտա զարար ու զիյանլար իչիւն ֆալլա բէտմ ալգ Թմմէզ։

Պիլճիսմէ մուիսմաթ իչիւն Տէրսաատէթտտ ուսմամ ագճէնթէ Մ. Լիոնել Պոնդիտ միւրաճաաթ օյընա։

Գումբանեանընն իտարէխանէսի՝ Պէյօղլունտա Թրնէլ մէյտանընատա Պայէր մաղազասընը էքինճի գարընատա տրը։

Գումբանեանընն պանքէրի Մ. Ս. Ամէրը տիր։

Գօճամանօղլու խանընատա Ն°. 7տէ քանին Սթամպոլ շիւպէսի միւտիրի Տիգրան Տէր Ներսէսեան։

ՀԱՐԻԳ վէ ԷՕՄԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ. ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

NORTH BRITISH MERCANTILE

ՆՕՐԹՀ ՊՐԻԹԹ ԷՆՏ ՄԷՐԳՆԹԱՅԼ

1800տա Թէէսիս

	Ինկ. Լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իսթիյաթ ագչէսի	11,141,290
1892 սէնէսի հասրլաթը	2,794,012

NORTHERN INSURANCE COMPANY

ՆՕՐԹՀԸՐՆ ԷՇՈՒՐԸՆՍ

1836տա Թէէսիս

	Ինկ. Լիրասը
Սէրմայէսի	3,000,000
Իսթիյաթ ագչէսի	4,146,418
1892 սէնէսի հասրլաթը	1,099,000

Սալիճ իւլ պէյան էքի գումբանեա էշվէն ֆիյաթլա վէ միւթէտիլ շէրսիթլէ Խանն վէ էշա վէ էմթաաթ Թիճարէթիյէ վէ սաիրէ սիկուրթա իտուպ, գազանրն վուգուրնատա տէբագպ պէրմն ճիպը մուգավէլէ Թազվնն իտրլեր։ Ետանկը ճիրէթինտէ Թազմինաթ 20,000,000 Ինկ. Լիրասը։

ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Maritime Insurance Cie.

Սերմայէսի ինկ. լիրասը 500,000· Իհթիյաթ ագչէսի ինկ. լիրասը 0110,00

Իչպու գումբանեա էշվէն ֆիյաթլա վէ միւթէտիլ շէրսիթլէ կէրէք վաբօր վէ կէրէք եէքէն սէֆինէսիյլէ մէրսուլ էմթաաթ Թիճարէթիյէ, կրուզօ վէ նօյն պէտէլի սիկուրթա իտէր։ Մուֆասալ մալումատ իչիւն Գալատատա Մէհմէտ Ալի Բաշա խանընատա 22 վէ 22 մուքերրեր նումէրօտտա մէգքիւր իւշ գումբանեալար աճէնթի Գանինիկ Ե. Սերոբեանա միւրաճաաթէմէլի։

SANTAL SALOLÉ LACROIX
76, Rue du Château-d'Eau, Paris.
ԳԱԼՍԻԹԻԼԷՐԻՆ
Մէհրպան պէվլի էմրազընը Թէտավի իչիւն գուլանըլան տաֆի իւտ Թէաֆֆիսն Թէրքիպ էլերին էն Թէսիրլիսի վէ էն ալէա զապիսի Թէմիզի տիր։
Մահալի ֆիւրուխթը՝
Բարիզտէ Շաթօ-սօ սօգաղընատա 76, Նիմբօ